



# Regular Savings Plan

Policy Terms and Conditions

United Arab Emirates

Regular Savings Plan is issued by Zurich International Life Limited ('the Company', 'Zurich', 'we', 'our' or 'us') and is based on an application by the Policy Owner ('you' or 'your') named in the Policy Schedule. The application, the Policy Terms and Conditions, the Policy Schedule and any endorsements issued by the Company shall be deemed to be incorporated into the Policy.

Please keep these Policy Terms and Conditions and the Policy Schedule in a safe place for future reference.

### Discretion

In these Policy Terms and Conditions, where we can use our discretion to make a decision, require information or evidence, use judgement and reserve the right to make changes, this will be done reasonably, proportionately, fairly and in accordance with laws and regulations.

# Contents

1. Glossary of terms used in this document	5	7.1 Regular Premium charge	11
2. Policy details	7	7.2 Policy Administration Charge	11
2.1 The Policy	7	7.3 Annual Management Charge	11
2.2 Policy Owner	7	7.4 Ongoing Charges Figure	11
2.3 Life Insured	7	8. Conditional and transactional charges	11
2.4 'Life of another' Policies	7	8.1 Switch charge	11
2.5 Policy Term	7	8.2 Currency Switch charge	11
2.6 Policy Currency	7	8.3 Currency exchange charge	11
2.7 Policy Owner/Life Insured changes of name or address	7	8.4 Fund Investment Adviser charge	11
2.8 Incorrect date of birth of the Life Insured	7	8.5 Full Surrender charge	11
3. Premiums	7	8.6 Waiver of Premium Benefit charge	11
3.1 Payment of Premiums	7	9. Changes to charges	11
3.2 Premium indexation	7	10. Making a Benefit claim	12
3.3 Variance in Premium	7	10.1 When a claim will not be paid	12
3.4 Increases to regular Premiums	7	10.2 When a Waiver of Premium Benefit claim will not be paid	13
3.5 Decreases in regular Premiums	8	11. When will the Policy end	13
3.6 Paid-Up	8	12. Assigning your Policy	13
3.7 Restarting regular Premiums on a Paid-Up Policy	8	13. Beneficiary nomination	13
3.8 Lapse	8	14. Notices to us	13
4. Funds and Units	8	15. Law and interpretation	13
4.1 Units	8	16. Compliance with Laws and Regulations	14
4.2 The Funds	8	17. Anti-Money Laundering Regulations and sanctions	15
4.3 Switching Funds	9	18. Context	15
4.4 How we calculate your Policy Value	9	19. Changes to the Policy Terms and Conditions	15
4.5 Deferral of adding or deducting units	9	20. Force majeure	15
4.6 Deferral of payment	9	21. Exchanging information for international tax compliance purposes	15
4.7 Fund Investment Adviser	9	22. Reporting to tax authorities	15
5. Amount paid on death	9	23. Termination right due to regulatory exposure	15
5.1 Waiver of Premium Benefit	9	24. Changing tax residency	16
6. Surrenders and regular withdrawals	10	25. Payment restrictions	16
6.1 Regular withdrawal	10	26. Non-cooperating Policy Owner and conditional payment	16
6.2 Partial Surrender	10	27. Taxation	16
6.3 Full Surrender	10	28. Sanctions	16
6.4 Minimum Surrender Value	10	29. General right to make changes	16
7. Policy charges	11		

30. Rights of third parties	17	34. Disclaimer	18
31. The Isle of Man Policyholders' Compensation Fund	17	35. How to keep track of your Policy Value	18
32. Right to cancel	17	36. Complaints	18
33. Data protection and disclosure information	17	37. How to contact us	19

## 1. Glossary of terms used in this document

<b>Anti-Money Laundering Regulations</b>	A set of procedures, laws or regulations designed to stop the process by which criminals attempt to conceal the true origin and ownership of the proceeds of criminal activities.
<b>Assign</b>	To legally transfer ownership of the Policy.
<b>Beneficiary</b>	A person or a company nominated by the Policy Owner to receive the Benefit claim amount upon death of the Life Insured.
<b>Benefit</b>	A coverage under the Policy which pays the sum insured upon a valid claim. Details of the Benefits available can be found in this document.
<b>Claim Event</b>	Any event that occurs to a Life Insured that meets the appropriate definition contained in these Policy Terms and Conditions, and which triggers the payment of a Benefit claim.
<b>Fund</b>	A unitised portfolio of investments managed by a Fund Manager.
<b>Fund Manager</b>	The person or corporate entity responsible for a Fund's strategy and managing its day-to-day trading.
<b>Lapse</b>	This occurs when the Policy Value can no longer sustain the ongoing charges, or as a result of us ending the Policy in accordance with these Policy Terms and Conditions. Once a Policy has Lapsed it comes to an end and all Benefits stop.
<b>Life Insured</b>	The person(s) whose life is insured under the Policy.
<b>Medical Specialist</b>	A person with medical qualifications which are relevant to the medical condition which is the subject of the claim, and who is registered as a specialist in the country in which the opinion is sought.
<b>Ongoing Charges Figure (OCF)</b>	It gives the most accurate measure of what it costs to invest in a Fund. It is made up of the annual management charge and a variety of other operating costs. These charges cover the cost of running the Fund. These charges are deducted before calculating the Unit price.
<b>Policy</b>	These Policy Terms and Conditions, together with the application form including any supplementary forms, your Policy Schedule and any endorsement issued by us.
<b>Policy Anniversary</b>	The anniversary of the Policy Commencement Date.
<b>Policy Commencement Date</b>	The date shown on your Policy Schedule from when the Policy and Policy charges start.
<b>Policy Currency</b>	The currency in which Premiums, Policy charges, withdrawals, Surrenders and the Benefits are payable as shown on the Policy Schedule.
<b>Policy Owner</b>	The individual or entity that enters into the contract of insurance with the Company, that owns the Policy and that has the right to exercise all privileges under the Policy.
<b>Policy Schedule</b>	A document produced by us that provides a summary of your Regular Savings Plan application including but not limited to the Policy number, names of the Policy Owner and Life Insured, Premium amount, Policy charges and the Funds selected by you.
<b>Policy Value</b>	The value of all Units held by the Policy. In the context of this Policy, we may refer to the term Policy Value as Fund Value across the product literature.

<b>Premium</b>	The amount of money you send us to invest into your Policy.
<b>Premium Due Date</b>	The date on which your regular Premiums are due.
<b>Premium Payment Term</b>	The period during which regular Premiums are due as shown in the Policy Schedule.
<b>Surrender</b>	When you decide you no longer want to remain invested in the Policy and would like to receive the Surrender Value.
<b>Surrender Value</b>	The Policy Value less any applicable Surrender charge.
<b>Switch</b>	When some or all of the Units in a Fund, or Funds are sold and the same value is then reinvested in another Fund or Funds.
<b>Total Premiums Paid to Date</b>	The total amount of Premiums paid at a specific time during the term of the Policy.
<b>Unit</b>	The equal portions into which a Fund is divided.
<b>Waiver of Premium Benefit</b>	An optional Benefit in which Premiums due are paid by us, should you become totally disabled (as defined in Condition 5.1, Waiver of Premium Benefit).
<b>Whole of Life</b>	A type of insurance Policy where there is no fixed Policy term and the Policy remains in force whilst there is at least one Life Insured.

## 2. Policy details

### 2.1 The Policy

We will send you your Policy Schedule and further documents which confirm all the details about your Policy when your Policy is issued.

### 2.2 Policy Owner

At entry, the Policy Owner can be either one or two individuals with a minimum age of 18, a single trust or a single corporate entity. The Policy Owner is shown in the Policy Schedule.

### 2.3 Life Insured

At entry, the Life Insured can be either one or two individuals with a minimum age of 18 and a maximum age of 74 years or 59 years if the Waiver of Premium Benefit is selected.

Once the Policy has been issued, a Life Insured may not be changed or removed. The Life Insured is shown in the Policy Schedule.

### 2.4 'Life of another' Policies

The Policy can be taken out on someone else's life as long as they agree and the Policy Owner can show, at the time of Policy commencement, that they would be financially disadvantaged if the Life Insured were to die.

### 2.5 Policy Term

There is no fixed Policy Term. The Policy remains in force for the whole of your life as long as there is at least one Life Insured and the Policy Value does not fall to zero.

### 2.6 Policy Currency

All Premiums, Policy charges, withdrawals, Surrender and any additional Benefits will be in the Policy Currency chosen in the application form.

The Policy Owner may choose to pay the Premium in any freely convertible currency. However, this will be converted to the Policy Currency on receipt and will be subject to the exchange rates applied by the Company at the relevant time.

### 2.7 Policy Owner/Life Insured changes of name or address

The Company will use the address shown in the application form for all correspondence until it is notified otherwise. The Policy Owner must inform the Company in writing of any change in name or contact details and the Company may require documentary evidence to substantiate such a change.

### 2.8 Incorrect date of birth of the Life Insured

If the date of birth of the Life Insured stated in your Policy Schedule is not correct due to information provided when you applied or any other supporting documentation, an adjustment may be made by us to the Waiver of Premium Benefit charge. If the incorrect date of birth means that the Life Insured

was not eligible for the Waiver of Premium Benefit, the Benefit will be removed and all charges will be refunded.

## 3. Premiums

### 3.1 Payment of Premiums

Your Policy starts when your first Premium is received and all other applicable requirements are met by you.

All Premiums must be sent to us by a payment method acceptable to us and you must bear any charge made by your bank or any other financial institution for making the Premium payments.

We reserve the right to refuse to accept Premiums or ask for a change in Premium(s) to avoid breaching any Anti-Money Laundering Regulations or other applicable laws and regulations in the UAE, the Isle of Man or any other relevant jurisdiction.

All Premium payments should be in the Policy Currency. Payment in any other freely convertible currency will be converted by us into the Policy Currency. All currency conversions will be subject to the exchange rates determined by us at the time.

Regular Premiums are paid monthly, quarterly, half-yearly or yearly during the selected Premium Payment Term and must be paid within three months of the Premium Due Date.

You should pay the Premium amount, at the frequency for the selected Premium Payment Term as shown in your Policy Schedule.

### 3.2 Premium indexation

This option only applies if it is shown in the Policy Schedule.

If you have selected the Premium indexation option on your Policy, the regular Premiums will increase at a fixed rate every Policy Anniversary during the Premium Payment Term.

If you have selected the Premium indexation option with the Waiver of Premium Benefit, the indexation of the Premiums will stop when a Waiver of Premium claim is made.

### 3.3 Variance in Premium

Where the amount of the regular Premium received does not equal the Premium due, we may, at our discretion, accept the amount received as settlement of the amount due, but we will only use the amount received to calculate how many Units to add to your Unit account.

### 3.4 Increases to regular Premiums

You can ask to increase your regular Premium amount by contacting us directly or through your financial adviser. Depending on the amount of the increase we may need more information which we will confirm with you at the time.

Following receipt and acceptance by us of your request, the first increased Premium will be due on the next Premium Due Date.

If you have the Waiver of Premium Benefit on your Policy, the increase in the Benefit will be in line with the new increased Premium amount and is subject to further evidence of health and insurability as specified by us. The increase in Benefit may be accepted on standard terms, on special terms (which are more onerous than standard terms and reflect our assessment of a greater insurance risk), or it may be declined.

### 3.5 Decreases in regular Premiums

You can ask to decrease your regular Premium amount by contacting us directly or through your financial adviser. Any decrease in Premium is subject to the applicable minimum Premium at the time.

Following receipt and acceptance by us of the request, the first decreased Premium will be due on the next Premium Due Date.

If you have the Waiver of Premium Benefit on your Policy, the Benefit and the Waiver of Premium charge will be decreased in line with the new Premium amount.

### 3.6 Paid-Up If you stop paying regular Premiums and your Policy has a Surrender Value, it will become Paid-Up.

**All other applicable Policy charges will continue to be deducted while the Policy is Paid-Up.**

**If the Policy includes Waiver of Premium Benefit, then this will cease to apply and the associated Benefit charge will stop.**

### 3.7 Restarting regular Premiums on a Paid-Up Policy

You can restart your regular Premiums at the same Premium level or at a different Premium level (subject to any minimum Premium level applicable at the time), by contacting us directly or through your financial adviser. Your request will be subject to any applicable underwriting requirements and submission of other information we ask for at the time.

Following receipt and acceptance by us of your request, the next regular Premium will be due on the next Premium Due Date.

Upon restarting your regular Premiums, you can (but you are not obliged to) pay back any missed regular Premiums. Any accumulated policy administration charges will not be refunded or reversed.

If you do pay back any missed regular Premiums, they will be allocated using the next available price.

If the Waiver of Premium Benefit was on the Policy before it became Paid-Up, you may ask us to reinstate the Benefit. We may ask for further evidence of health and other information and you will need to supply this information at your own expense. We will assess the evidence and, at our discretion, we may either:

- reinstate the Benefit on standard terms, or
- reinstate the Benefit on special terms which are more onerous than standard terms and reflect our assessment of a greater insurance risk, or
- decline the request to reinstate the Benefit.

### 3.8 Lapse A Policy will Lapse if the Surrender Value falls to zero. If this happens, all Benefits will stop and the Policy ends.

## 4. Funds and Units

### 4.1 Units

Your Policy is Unit-linked, which means that we maintain a Unit account based on your choice of Funds which is used to determine your Policy Value.

Units are added to your Unit account in respect of (but not limited to) your Premiums and any bonuses which may apply.

We will use the Unit prices and exchange rates effective on the date of the transaction to calculate the number of Units we add to, or deduct from your Unit account. Where a Unit transaction involves more than one Fund, Units will be added or deducted across all Funds on a single transaction date determined by us in accordance with our internal procedures.

The number of Units in any transaction will be rounded to 3 decimal places and any rounding adjustments accrue to us.

You do not own the underlying assets of the Funds.

### 4.2 The Funds

Your Policy Schedule will show your initial choice of Funds and your investment strategy.

You can request a change to your investment strategy, subject to any restrictions that may apply at the time.

Funds are normally priced daily on each working day in the Isle of Man.

Fund information is available on the Zurich UAE fund centre at [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae).

We may change the Funds that are available at our absolute discretion.



#### 4.3 Switching Funds

You can change your choice of Funds at any time and request to Switch your Fund holdings into an alternative Fund or Funds.

Switch requests received after our dealing cut off time (which can vary at our absolute discretion) will be treated as received on the next Isle of Man working day.

You can also change the choice of Funds for your future Premiums at any time. This can be done with or without Switching the existing Fund holdings on the Policy.

#### 4.4 How we calculate your Policy Value

Your Policy Value on any given date is calculated by multiplying the number of Units in your Unit account by the Unit price using any applicable currency exchange rates.

We use the latest available Unit price and currency exchange rate, if applicable, which may both fluctuate daily.

#### 4.5 Deferral of adding or deducting Units

We reserve the right to defer or to reject an instruction to add or deduct Units from your Unit account (including Switching) where there are reasonable grounds for us to do so, whether that deferral is our decision or as a result of a limitation outside of our control.

In the event of deferral, the Unit price obtained and any applicable exchange rate will reflect the deferral.

#### 4.6 Deferral of payment

We reserve the right to defer any payment to you if payment to us has been deferred for any reason.

In the event of deferral, we will only make the payment to you after it has been received by us.

There will be no interest payable in respect of a deferred payment.

#### 4.7 Fund Investment Adviser

Subject to our agreement and any terms, conditions or restrictions which we set from time to time, you can appoint (or end the appointment of) a Fund Investment Adviser, from whom we can accept instructions on your behalf.

### 5. Amount paid on death

**Subject to Condition 10, Making a Benefit claim, on our acceptance of a death claim, the amount paid on death is as follows:**

**i) Where the Life Insured (or the oldest Life Insured for joint Policies) was aged 49 or less at the Policy Commencement Date, and the death of the Life Insured (or first of the lives insured to die for joint Policies) occurs within ten years of the Policy Commencement Date, we will pay the greater of:**

- the Policy Value or
- the total Premiums paid, less any withdrawals.

**ii) Where either the Life Insured (or the oldest Life Insured for joint Policies) was aged 50 or more at the Policy Commencement Date, or the death occurred after ten years after the Policy Commencement Date (or both) we will pay:**

- the Policy Value.

**Where there are two Lives Insured, the amount paid will be on the first death. In the event of the deaths of both Lives Insured under a Policy issued on a Joint Life First Death basis, where it is not possible to ascertain the certain identity of the first of the Lives Insured to die, we shall assume that the older Life Insured was the first to die.**

**The amount will be paid in the Policy Currency and after a claim has been admitted and the amount paid out, the Policy will end.**

#### 5.1 Waiver of Premium Benefit

This optional Benefit is available either on a single life basis or on the first Life Insured on a joint life Policy.

This optional Benefit only applies if it is shown in the Policy Schedule (or any endorsement if the Benefit has been added after the Policy has been issued).

Subject to Condition 10, Making a Benefit claim, if, at any Premium Due Date before the Life Insured's 70th birthday, the Life Insured becomes totally disabled (as described in this Condition) for a continuous period of at least six months, and a Waiver of Premium claim is accepted by us, we will pay the Waiver of Premium Benefit amount to the Policy in lieu of your regular Premiums for as long as the disability continues or until the earlier of:

- your request to remove the Benefit from the Policy, or
- your Policy is fully Surrendered, or
- the Life Insured recovers sufficiently to no longer meet the claim definition described in this Condition, or
- the Life Insured's 70th birthday, or
- your Policy comes to an end because of a death claim, or because it has Lapsed.

The Waiver of Premium Benefit amount paid by us to the Policy in lieu of regular Premiums will be the lower of:

- the regular Premium amount protected by Waiver of Premium Benefit, or
- the regular Premium amount received from you on the last Premium Due Date immediately before the claim.

Totally disabled at the time of a Waiver of Premium Benefit claim means either of the following:

i) For Lives Insured in gainful employment

- A Life Insured shall be regarded as being totally disabled if they are unable to (for reward or otherwise) engage in their own occupation, profession or business as well as unable to engage in any other occupation to which they are fitted by education, training or experience, or

ii) For Lives Insured not in gainful employment

A Life Insured shall be regarded as being totally disabled if they are unable to perform at least two activities of daily working, which are:

- **Walking** – the ability to walk more than 200 metres on the flat without stopping or severe discomfort.
- **Bending** – the ability to get into or out of a standard saloon car, or the ability to bend or kneel to pick up a light object from the floor and straighten up again.
- **Communicating** – the ability to answer the telephone and take a message.
- **Reading** – having the eyesight required to be able to read with corrective aids (if required).
- **Writing** – having the physical ability to write legibly using a pen or pencil.

Only one Waiver of Premium Benefit claim is payable at any one time.

The Waiver of Premium Benefit and the accompanying Benefit charge will stop when the earliest of any of the following happens:

- you ask us to remove the Benefit; or
- when the Policy becomes Paid-Up; or
- the Policy is fully Surrendered; or
- the Life Insured reaches the age of 70; or
- A Life Insured dies.

We reserve the right to change the frequency of the Benefit payment to be on a yearly basis.

This optional Benefit is offered on an annually reviewable basis, and on any Policy Anniversary we reserve the right to vary the Waiver of Premium charge and impose additional terms and conditions.

You can add or remove the Waiver of Premium Benefit subject to these Policy Terms and Conditions. For an addition of the Waiver of Premium Benefit, further evidence of health and other information may be required and you will be asked to supply this information at your own expense.

A Waiver of Premium charge will be deducted while the Benefit remains on the Policy. Please refer to Condition 8.6, Waiver of Premium Benefit charge.

## 6. Surrenders and regular withdrawals

### 6.1 Regular withdrawal

You can ask for a regular withdrawal by contacting us directly or through your financial adviser.

Regular withdrawals may be taken monthly, quarterly, half-yearly or yearly. All regular withdrawals will be paid in the Policy Currency, unless otherwise asked for by you.

### 6.2 Partial Surrender

You can ask for a partial Surrender by contacting us directly or through your financial adviser. All partial Surrenders will be paid in the Policy Currency, unless otherwise asked for by you.

### 6.3 Full Surrender

You can ask to fully Surrender your Policy by contacting us directly or through your financial adviser. A full Surrender of the Policy within the Premium Payment Term will result in a Surrender charge being deducted. Please refer to Condition 8.5, Full Surrender charge, for details of this charge. The Surrender Value will be paid in the Policy Currency, unless otherwise asked for by you. After payment of the Surrender Value, your Policy ends.

### 6.4 Minimum Surrender Value

Payment of a partial Surrender or a Regular Withdrawal will be subject to a minimum Surrender Value remaining after the partial Surrender or Regular Withdrawal. The applicable minimum Surrender Value can be obtained from us using our contact details in Condition 37, How to contact us. If your Policy Value does not reach a Minimum Surrender Value by the fifth Policy year, we reserve the right to Surrender the Policy on your behalf and pay the Surrender Value.

## 7. Policy charges

The effect of these charges is shown in your illustration document.

### 7.1 Regular Premium charge

The regular Premium charge is deducted from each regular Premium received during the Premium Payment Term. The amount of the charge and the Premium Payment Term selected are both specified in the Policy Schedule (or subsequent endorsement for increases in regular Premiums). The charge is deducted from each regular Premium received before the Premium is allocated to Units. The charge ceases to apply once we have received all the regular Premiums due during the Premium Payment Term.

### 7.2 Policy administration charge

The policy administration charge is shown in your Policy schedule. The monthly charge deducted is based on the monthly Premium amount and payment during the Premium Payment Term.

The charge will be deducted by cancellation of Units, on the 1st of each month, including the Policy Commencement Date.

### 7.3 Annual management charge

The annual management charge percentage is shown in your Policy Schedule. The monthly charge deducted will be one twelfth of the yearly percentage and the percentage amount will vary depending on your Policy Value at the time the charge is deducted.

The charge will be deducted by cancellation of Units, on the 1st of each month, including the Policy Commencement Date.

### 7.4 Ongoing Charges Figure

The Ongoing Charges Figure is deducted from each Fund by the Fund Manager prior to calculating the Unit price. This includes charges levied by Fund Managers to cover fees and costs incurred in the running of the Funds.

## 8. Conditional and transactional charges

The effect of these charges may also be shown in your illustration document.

### 8.1 Switch charge

There is currently no charge for Switching Funds, however we reserve the right to introduce a charge by giving you reasonable notice as described in Condition 19, Changes to the Policy Terms and Conditions.

### 8.2 Currency Switch charge

The Currency Switch charge is applied when you Switch between Funds that are denominated in different currencies.

The Currency Switch charge will be deducted by cancellation of Units immediately after the Switch has been processed.

### 8.3 Currency exchange charge

A Currency exchange charge is made by us when the currency of the Premiums received by us or amounts paid out from the Policy, differ from the Policy Currency. The exchange rate used will be a prevailing exchange rate determined by us from time to time with reference to the market rates that we receive.

### 8.4 Fund Investment Adviser charge

A charge that is applicable if you appoint a Fund Investment Adviser at Policy Commencement Date to give instructions to us regarding your Funds and you agree with them to pay a charge for the service they provide.

The charge is deducted on the 1st of each month by cancellation of Units in proportion to the value of your chosen Funds, while the agreement between you and your Fund Investment Adviser is in place.

### 8.5 Full Surrender charge

The full Surrender charge percentage is shown in your Policy Schedule and will be deducted if you fully Surrender your Policy within the Premium Payment Term. The Surrender charge is equal to the Surrender charge percentage multiplied by the Total Premiums Paid to Date and will be deducted by cancellation of Units before the Surrender Value is paid out.

### 8.6 Waiver of Premium Benefit charge

The charge depends on the age of the Life Insured at the time the charge is taken and is a percentage of the Premium amount. We reserve the right to increase this charge to reflect the Life Insured's circumstances, occupation, health and lifestyle.

The charge will be deducted by cancellation of Units on the 1st of each month including the Policy Commencement Date (if the Benefit is applicable when your Policy is issued), while the Benefit is on your Policy. The Waiver of Premium Benefit and the Waiver of Premium charge will stop if the Policy becomes Paid-Up.

## 9. Changes to charges

We reserve the right to increase the Policy charges, or introduce new charges, to the extent reasonably required to cover:

- increases in administration and other costs, which we reasonably incur, and/or
- the cost of additional charges, levies or taxes which apply to the Policy or to us as a whole, and/or
- any additional costs associated with changes to legislative or regulatory requirements.

We will give you at least three months' notice in writing of any increase in the charges, or introduction of new charges, unless that is not reasonably possible in the circumstances.

Any deductions and charges made by a Fund Manager in respect of any underlying Fund held within the Policy are not within our control. These charges are subject to change at the discretion of the Fund Manager.

## 10. Making a Benefit claim

In the event of a claim, the claimant should contact us within the specified timelines given below. Our contact details are in Condition 37, How to contact us.

Death claims should be notified to us within 180 days from the date of the death of the Life Insured and Waiver of Premium Benefit claims should be notified to us within 90 days from the date of the Claim Event. Failure to notify a claim in time will not invalidate the claim if a satisfactory reason for the delay in notification of the claim along with the satisfactory documents to support the Claim Event are provided to us.

The longer it takes to notify us of the Claim Event, the more difficult it may be to sufficiently investigate the claim circumstances and process the claim.

When we are notified of a claim, we will let the claimant know what information we will need to be able to fully assess the claim. This may include (but will not be limited to) the following:

- A completed claim form.
- Proof of identity and residence of the Policy Owner, Life Insured or claimant (if different from the Policy Owner).
- The Policy Schedule.
- We reserve the right to ask for further information and to require that any documents are legally attested.
- For death claims the death certificate of the Life Insured.

For Waiver of Premium Benefit claims only:

- We will require medical evidence supporting the claim signed by a medical practitioner and such other documents and reports as required by us from time to time, supplied at your own expense.
- We reserve the right at any time to ask for evidence to support the ongoing disability of the Life Insured. The Life Insured shall, when required by us, supply (at the Life Insured's own expense) documents, medical evidence and reports signed by a medical practitioner approved or appointed

by us and shall undergo an examination by a Medical Specialist (at our expense).

- The Life Insured must take every reasonable action including having any appropriate medical or surgical procedure and, without limitation, take every reasonable step to lessen the disability in order that the Life Insured no longer meets the criteria for being totally disabled applicable to their circumstances at the time.
- We reserve the right to ask for independent confirmation that any medical treatment is necessary and appropriate, and may also ask for independent confirmation of the disability.
- While a Waiver of Premium claim is being assessed, regular Premiums will remain payable by you to avoid the risk of the Policy being Paid-Up, Lapsing and the Waiver of Premium Benefit stopping.

### 10.1 When a claim will not be paid

**We will not pay a claim if the Claim Event:**

- **occurred before the Policy Commencement Date, or**
- **occurred before the Benefit was added to the Policy, or for a Benefit increase, occurred before the date of the increase, or**
- **occurred after the Policy Lapsed or was fully Surrendered.**

**We will only pay the Surrender Value on the death of a Life Insured if it arises as a result of:**

- **the Life Insured knowingly or recklessly failing to disclose or deliberately misrepresenting any fact when applying for the Policy, or an increase to regular Premiums, or the restart of regular Premiums on a Paid-Up Policy. The nondisclosure or misrepresentation is such that it would cause us to:**
  - **totally decline the Waiver of Premium Benefit; or**
  - **accept the Waiver of Premium Benefit in whole, or in part with an exclusion clause.**
- **the Life Insured's active involvement in:**
  - **war or warlike operations (whether war is declared or not);**
  - **invasion, hostilities, mutiny, riot, civil commotion, civil war, rebellion, insurrection or the usurping of government power;**
  - **an act committed by a foreign enemy; or**



- any activity (military or otherwise) or conspiracy that causes or leads to the proclamation of martial law or a state of siege.
- the Life Insured's active involvement in terrorism or conspiracy to commit terrorism which includes any activity that jeopardises the continuance of human life or causes damage to property.
- a criminal act perpetrated by:
  - the Life Insured; or
  - the Policy Owner or any Beneficiary against the Life Insured.

## 10.2 When a Waiver of Premium Benefit claim will not be paid

We will not pay a Waiver of Premium Benefit claim if it is directly or indirectly attributable to:

- a self-inflicted injury, or
- the Life Insured being found to be infected by any Human Immunodeficiency Virus (HIV) or to be carrying any antibodies to such a virus, or
- mental, nervous or psychiatric disorders, without demonstrable brain disease.
- a diagnosis of disability that does not meet the applicable definitions set out in Condition 5.1, Waiver of Premium Benefit,
- addiction to, abuse or misuse of alcohol, or non-prescribed drugs;
- any medical condition which originated prior to the date on which the Waiver of Premium Benefit was most recently added to the Policy (including when the Waiver of Premium Benefit was reinstated as result of a restart of regular Premiums from Paid-Up) and was not disclosed.

Further Exclusion clauses may be listed in your Policy Schedule.

## 11. When will the Policy end

Your Policy will end on the earlier of:

- payment of a death claim, or
- when the Policy is fully Surrendered, or
- when the Policy has Lapsed.

## 12. Assigning your Policy

If your Policy is Assigned (legally transferred) to a new Policy Owner you must give us prior written notice of such change to your Policy. The Assignment will not be acknowledged by us until we receive such written notice.

Each new Policy Owner must promptly provide an accurate self-certification regarding the jurisdiction(s) in which the new Policy Owner is a tax resident and provide any other documentary evidence and information we ask for.

In addition to the actions described herein, failure to provide us with such written notice, or provide us the full information we need may impair the rights of the new Policy Owner under the Policy or result in us at our absolute discretion ending the Policy.

If you Assign your Policy it will invalidate any existing Beneficiary nomination.

## 13. Beneficiary nomination

You may nominate a Beneficiary to receive the amount paid on the death of a Life Insured. This nomination can be revoked at a future date and you may also nominate a replacement Beneficiary at any time prior to the death of the Life Insured.

The nomination of a Beneficiary shall not affect the rights and obligations of you or us, in respect of the Policy or these Policy Terms and Conditions.

Any Assignment or other transfer of the Policy to a third party shall automatically revoke any existing Beneficiary nomination.

Any payment to a Beneficiary is subject to our consent.

## 14. Notices to us

We will not act on any instruction in respect of the Policy unless it is received by us in writing or other acceptable form of communication from you.

## 15. Law and interpretation

The Policy is governed by, and shall be construed in accordance with, the laws of the United Arab Emirates and we will submit to the non-exclusive jurisdiction of any competent legal authority in the United Arab Emirates in respect of any litigation arising out of the Policy.

In the event of any conflict between the Arabic version or the English version of the Policy Terms and Conditions, the Arabic version shall prevail as stipulated in United Arab Emirates laws.

The Policy and these Policy Terms and Conditions shall not be enforceable by any person who is not a party to the Policy, except to enable a Beneficiary to make a valid claim.

Your Policy has been designed to meet legal and regulatory requirements for customers resident in the United Arab Emirates. Should you or the Life Insured move to another country during the term of the Policy, it may no longer be suitable. Laws and

regulations in a different country may affect our ability to continue to service the Policy in accordance with these Policy Terms and Conditions and we may no longer be able to provide any of the Benefits under the Policy.

## 16. Compliance with Laws and Regulations

We may have obligations ('Legal Obligations') now or in the future in relation to this Policy:

- imposed on us by foreign or local law or regulation; and/or
- arising from agreements and registrations we make with foreign or local governmental, regulatory and taxation agencies.

Legal Obligations can, directly or indirectly, affect a range of individuals or entities ('Affected Person') including an individual or entity who at any time in the past, present or future is or was:

- the Life Insured;
- the Policy Owner;
- a Beneficiary of the Policy;
- entitled to access the Policy's cash value or change a Beneficiary of the Policy;
- at any time had a vested entitlement to payment;
- connected or associated with, or capable of exercising effective control over, any of the above who is not an individual (such as a company, a partnership, an association or a trustee, settlor or beneficiary of a trust).

Legal Obligations relating to this Policy derive from the laws of various countries addressing a range of matters including, but not limited to, taxation, social security, anti-money laundering and counterterrorism measures, and which change over time. To comply with Legal Obligations, we may need to:

- identify and obtain information about an Affected Person's status under foreign and local law, e.g. its taxpayer status;
- supply information about Affected Persons, the Policy and its value to local or foreign governmental, regulatory and taxation agencies;
- obtain a data privacy law waiver from Affected Persons;
- withhold or deduct amounts from the value of the Policy and amounts to be credited to it, such as on account of foreign taxation;
- refuse requests to process transfers of ownership of the Policy;
- refuse to perform some of our obligations

specified elsewhere in the Policy contract, including to the point that we may no longer be able to provide some or all of its Benefits;

- modify the Policy Terms and Conditions of this Policy without Policy Owner consent to comply with future Legal Obligations or future changes to current Legal Obligation;
- terminate the Policy; and/or
- take (or not take) any other action in relation to the Policy.

As an example, we are required under the U.S. Foreign Account Tax Compliance Act and the U.S. regulations issued thereunder to identify Policy Owners and other Affected Persons that are U.S. citizens, U.S. residents for U.S. tax purposes, certain specified U.S. entities or entities owned by U.S. persons and to periodically report certain information to the U.S. Internal Revenue Service.

Our Legal Obligations can apply in respect of any Affected Person who is a past, current or future resident, citizen, or tax payer as defined by the law of the country of residence of the Policy Owner or another country. A place of birth outside the country of residence of the Policy Owner or an Affected Person advising us of a new or changed mailing address (including postal or 'in care of'), residential address, telephone or other contact details, standing Funds transfer instruction, or the appointment of an attorney or agent are some of the other factors that can cause the Legal Obligations to apply.

It is a condition of this Policy that:

- the Policy Owner must reside at the address provided on the Policy application form at the date the Policy is issued;
- the Policy Owner must provide all information we ask for in relation to an Affected Person completely and correctly and within the timeframes we specify;
- the Policy Owner must notify us before an Affected Person becomes a resident or citizen of another country and upon any alteration to their taxation status;
- we have the right to charge to the Policy Owner any amounts withheld as required to comply with any Legal Obligation and any associated costs; and
- we have the right and authority to take (or not take) any action that we consider necessary to comply with all Legal Obligations (as amended from time to time) that we consider affect this Policy.

We do not provide any tax or legal advice. Please consult with your own tax or legal adviser if you have any questions or wish to receive additional information about how you may be affected by the above.

## 17. Anti-Money Laundering Regulations and sanctions

You must supply us with any such information or documents that we request in order to comply with the Anti-Money Laundering Regulations in the United Arab Emirates and the Isle of Man or any other relevant jurisdiction.

The Policy will only commence or pay the proceeds of a claim when you or your representative(s) have provided all the information required by us that complies with the regulations. Failure to provide such information will delay or prohibit the allocation of Premiums or the payment of Benefit.

## 18. Context

Throughout the Policy where the context allows, words in the singular shall include the plural, the masculine gender shall include the feminine, and vice versa.

## 19. Changes to the Policy Terms and Conditions

To the extent that any change is proportionate and reasonably required, we may alter these Policy Terms and Conditions to take into account a decision by a court, governmental body, ombudsman, regulator, industry body or other similar body or to take account of changes to law, taxation, official guidance, or applicable codes of practice.

We will give notice to you of any changes to these Policy Terms and Conditions three months before the change takes place where it is possible to do so. Where this is not possible, we will give notice to you as soon as we reasonably can.

## 20. Force majeure

No liability shall arise if we are prevented from fulfilling our obligations under the Policy by reason of any circumstances beyond our reasonable control which could be construed as a force majeure event under applicable laws including without limitation, an act of God, war, national emergency, fire, flood, earthquake, strike or industrial action or other events of a similar or different kind, the 'force majeure event'.

On the occurrence of a force majeure event we shall be excused for a period equal to the delay resulting from the force majeure event and such additional

period as may be reasonably necessary to allow us to resume our performance.

## 21. Exchanging information for international tax compliance purposes

Under laws and regulations relating to exchanging information abroad for tax purposes, including the U.S. Foreign account Tax Compliance Act (FATCA) and laws and regulations associated with it, we must apply certain procedures to identify the tax residency (or residencies) of certain people related to your Policy (that is, where they are registered for tax purposes).

You, and any person entitled to:

- receive the proceeds of the Policy;
- change the Beneficiary; or
- carry out other actions relating to your Policy;

must, if we ask, give us an accurate self-certification about where their tax residency is and, if appropriate, provide any evidence and information we ask for.

## 22. Reporting to tax authorities

By law, we must regularly report certain information about all Policy Owners (including names, addresses, dates of birth and financial details relating to your Policy) to the appropriate tax authorities or other authorities stated by law.

## 23. Termination right due to regulatory exposure

**If you move to another country and/or if your tax residency changes or differs from the information provided in a self-certification of tax residency or in documentation provided in connection with your Policy, when you provide that self-certification or documentation, you must give us written notice prior to such change but no later than within 30 days of such change.**

**Please note that should you move to another country you may no longer be eligible to make payments into your Policy or to make investment decision relating to your Policy. The local laws and regulations of the jurisdiction to which you may move may affect our ability to continue to service your Policy in accordance with these Policy Terms and Conditions. Therefore, we reserve all rights to take any steps that we deem appropriate, including the right to cancel your Policy with immediate effect.**

## 24. Changing tax residency

If your tax residency changes, you must give us written notice, before the change if reasonably possible, and no later than within the 30 days after the change.

If your tax residency changes, you may no longer be eligible to make payments into your Policy or to make investment decisions relating to your Policy. The local laws and regulations of your new tax residency may affect our ability to continue to provide your Policy in line with these Policy Terms and Conditions. If this happens, we can take any steps necessary, including the right to cancel your Policy immediately.

## 25. Payment restrictions

**We make payments under your Policy, such as partial or full encashments and Benefit claims to you or the Beneficiary. We can only make these payments by electronic transfer to a bank account that is held in your name or the Beneficiary's name and is in the same place as your or their tax residency.**

**We may make an exception to this restriction after we have assessed the facts and circumstances.**

**Under no circumstances will we make any payments in cash (bank notes) to U.S. residents.**

## 26. Non-cooperating Policy Owner and conditional payment

If we believe that the most recent self-certification or details of tax residency may no longer be reliable or accurate, you must promptly provide a new self-certification and other supporting documents we ask for.

We can take any steps we consider necessary (including the right not to make payments until we have received satisfactory information and documents, or to immediately cancel the Policy), if:

- you or a Beneficiary did not provide the self-certification, evidence or information we asked for within the time we gave;
- we discover that you or a Beneficiary provided an incorrect or incomplete self-certification; or
- we discover that any other information or evidence provided to us was inaccurate or incomplete.

In these circumstances, we may also report to the appropriate tax authority or other authorities.

## 27. Taxation

**We do not provide any tax advice.** Any information relating to applicable tax laws and regulations is of a general nature only.

This Policy is designed for Policy Owners who are resident in the United Arab Emirates. If you decide to live outside of the United Arab Emirates after this Policy has been issued, and if you have questions or wish to receive additional information with respect to any of the provisions set forth above we recommend you obtain independent advice.

We reject any responsibility or liability whatsoever for any adverse tax consequences that may arise in respect of your Policy and/or payments made under your Policy as a result of you changing your country of residency.

## 28. Sanctions

**All financial transactions are subject to compliance with applicable trade or economic sanctions laws and regulations. We will not provide you, the Life Insured, Beneficiary or any third party with any services or Benefits including but not limited to acceptance of Premium payments, claim payments and other reimbursements, if in doing so we violate applicable trade sanctions laws and regulations.**

**We may terminate the Policy if we consider you, the Life Insured, the Beneficiary or your directors or officers as sanctioned persons, or you, the Life Insured, the Beneficiary or your directors or officers conduct an activity which is sanctioned, according to applicable trade or economic sanctions laws and regulations.**

## 29. General right to make changes

The contract of insurance between you and us is based on the laws and regulations that applied at the time we entered into it. If any relevant law or regulation changes (particularly because your tax residency or the country you live in has changed), and as a result we cannot continue to provide the Policy without there being a substantial negative effect on us, we are entitled to:

- change these Policy Terms and Conditions as we consider necessary to meet the changed law or regulation, without your permission; or
- Immediately end your Policy.

We will give you advance notice, whenever it is reasonably possible to do so, about the changes in these Policy Terms and Conditions. If we need to end your Policy in accordance with these Policy Terms and Conditions, we will send you a 'termination notice' and the contract will end in line with that termination notice.



### 30. Rights of third parties

Any Beneficiary who becomes entitled to payment of any Benefit shall have the right to enforce the terms of your Policy as a third party in accordance with the Isle of Man Contracts (Rights of Third Parties) Act 2001. The Conditions of your Policy may be amended or varied between you and us without the Beneficiary's consent.

### 31. The Isle of Man Policyholders' Compensation Fund

Under the Isle of Man's Life Assurance (Compensation of Policyholders) Regulations 1991, if we cannot meet our obligations to our Policy Owners because we have become insolvent, the Isle of Man Financial Services Authority will pay you an amount up to 90% of our liability, subject to regulations, under the Policy, from the Policyholders' Compensation Fund. The Policyholders' Compensation Fund provides protection to all Policy Owners, no matter where they live.

The Policyholders' Compensation Fund would be funded by a levy (tax charge) on the assets of the Isle of Man Life Assurance Companies who are still solvent. As a result, if we ever need to pay a levy to the Policyholders' Compensation Fund, we can take an amount of no more than 2% of Policy Value at the time.

You can get more information on the Policyholders' Compensation Fund from us or from the Isle of Man Financial Services Authority's website at

[www.iomfsa.im/regulated-sectors/life-insurance/Policyholder-protection/](http://www.iomfsa.im/regulated-sectors/life-insurance/Policyholder-protection/)

### 32. Right to cancel

**You have the right to cancel your Policy by giving a written notice to us using the address in Condition 37, How to contact us.**

**The cancellation will be processed as follows:**

- **The notice to cancel the Policy must be signed by all Policy Owners and returned to us within 30 days from the day you received your Policy documents.**
- **Where applicants are at separate addresses the cancellation notice will only be issued to the address of the first applicant.**
- **You can cancel your Policy before you receive your Policy documents by contacting us or your financial professional.**

- **On acceptance of your cancellation notice, Zurich will refund your Premium after adjusting for any realised investment gains or losses between the date of purchase of Units and the date of redemption of those Units. This means that the refund you receive may not equal your Premium.**

### 33. Data protection and disclosure information

#### Privacy Notice

This Notice is a summary of our Privacy Policy which describes how we collect and use personal information as Data Controller.

For the full version please visit online <https://www.zurichinternational.com/im/legal/privacy> or contact us for a copy.

#### Personal information we use

We use personal information such as name and contact details ("Personal Data") and sensitive personal information such as medical details ("Special Category Data").

#### What we do with personal information

We use personal information to provide financial services, for example processing in connection with:

- setting up and managing a contract of insurance
- providing marketing information with consent
- complying with our legal obligations
- running our business where we have a legitimate interest to do so.

Without accurate and sufficient personal information where required, we cannot offer financial services.

#### Sharing of personal information

We obtain personal information from, and share personal information with other organisations such as:

- Zurich Insurance Group Ltd. or any of its affiliated companies
- companies who supply services to us such as administration
- healthcare service providers
- financial advisers and employers where appropriate.

#### How do we transfer personal information to other countries?

As a global business we ensure that personal information is protected in all locations by complying with EU and Isle of Man data protection laws.

#### How long do we hold personal information for?

We retain personal information for as long as is necessary to meet the purposes for which it was originally collected or to satisfy our legal obligations.

### **Data Subject rights**

The person who is the subject of the personal information (the “Data Subject”) has the following legal rights:

- access to personal information
- data rectification where it is inaccurate or incomplete
- erasure or anonymising of personal information
- to restrict the processing of personal information
- data portability – to obtain personal information in a digital format
- to object to the processing of personal information
- to not be subject to automated individual decision-making processes
- to withdraw consent at any time where processing is based on consent.

If you have cause for complaint regarding our processing of personal information, you can contact the Isle of Man Information Commissioner.

### **Data Protection Contact**

Call Zurich International Life Customer Services on + 971 4 363 4567

Email our Data Protection Officer at [ZILLPrivacy@Zurich.com](mailto:ZILLPrivacy@Zurich.com)

Write to our Data Protection Officer at Zurich International Life Limited, P.O. Box 50389, Unit 601, Level 6, Building 6, Emaar Square, Dubai, United Arab Emirates.

## 34. Disclaimer

We reject any responsibility or liability whatsoever from any cost incurred by, or liability imposed on you as a result of our good faith efforts to comply with requirements regarding the identification, due diligence or reporting of information relating to Policy Owners for tax purposes.

## 35. How to keep track of your Policy Value

We will send you a valuation statement every six months from your Policy Anniversary.

You can keep up to date with your Policy details online through Zurich International online (ZIO) once we issue your policy. To register, go to [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae) and click on ‘My Account’.

## 36. Complaints

**If you need to complain about this product, please contact us by phone, email or write to us using the contact details in Condition 37, How to contact us. Details of our complaint handling process are available on our website [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae). If you are not satisfied with our response, you also have the right to refer your complaint to the regulator below:**

**Central Bank of the U.A.E  
P.O. Box 854,  
Abu Dhabi,  
United Arab Emirates.**

**Telephone: + 971 2 691 5555**

**Website: [www.centralbank.ae](http://www.centralbank.ae)**

**Complaints that cannot be resolved can be referred to the Financial Services Ombudsman Scheme (“FSOS”) for the Isle of Man.**

**Complaining to the Ombudsman will not affect your legal rights. You should note that companies and trusts are not eligible to refer a complaint to the Ombudsman, it is specifically aimed at individuals. The Ombudsman’s contact details are:**

**The Financial Services Ombudsman Scheme,  
Isle of Man Office of Fair Trading,  
Thie Slieau Whallian,  
Foxdale Road,  
St John’s,  
Isle of Man,  
IM4 3AS.**

**Telephone + 44 1624 686500**

**Email: [ombudsman@iomoft.gov.im](mailto:ombudsman@iomoft.gov.im)**

**Website: [www.gov.im/oft](http://www.gov.im/oft)**

## 37. How to contact us

Your financial adviser will normally be your first point of contact for any financial advice related to your Policy. If you wish to contact us for any queries, you can call us, email or write to us.



**Phone:** +971 4 363 4567

We're available Monday to Friday  
between 8am and 5pm.



**Email:** [helppoint.uae@zurich.com](mailto:helppoint.uae@zurich.com) and  
[benefit.claims@zurich.com](mailto:benefit.claims@zurich.com) for Benefit claims



**Write to:**

Zurich International Life  
Zurich HelpPoint  
P.O. Box 50389  
Unit 601  
Floor 6  
Building 6  
Emaar Square  
Dubai  
United Arab Emirates



**Website:** [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae)

Zurich International Life Limited is registered (Registration No. 63) under UAE Federal Law Number 6 of 2007, and its activities in the UAE are governed by such law.

Zurich International Life is a business name of Zurich International Life Limited which provides life assurance, investment and protection products and is authorised by the Isle of Man Financial Services Authority.

Registered in the Isle of Man number 20126C.

Registered office: Zurich House, Isle of Man Business Park, Douglas, Isle of Man, IM2 2QZ, British Isles.  
Telephone +44 1624 662266 Telefax +44 1624 662038 [www.zurichinternational.com](http://www.zurichinternational.com)

MSP13946 (722634003) (05/22) CMS



زوريخ انترناشيونال لايف ليمنت مسجلة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 6 لسنة 2007 (رقم التسجيل 63)، وتخضع أنشطتها في الإمارات العربية المتحدة لذلك القانون.

زوريخ انترناشيونال لايف هو اسم تجاري لزوريخ انترناشيونال لايف ليمنت والتي تقدم منتجات التأمين على الحياة والاستثمار والحماية، ومرخصة من قبل هيئة الخدمات المالية في آيل أوف مان.

مسجلة في آيل أوف مان بموجب رقم تسجيل 20126 سي.  
مكتبها المسجل: زوريخ هاوس، مجمع آيل أوف مان للأعمال، دوغلاس، آيل أوف مان، آي إم 2 2 كيو زي،  
الجزر البريطانية.

رقم الهاتف: +44 1624 662266 + الفاكس: +44 1624 662038 [www.zurichinternational.com](http://www.zurichinternational.com)

MSP13946 (722634003) (05/22) CMS



### 35. كيفية تتبع قيمة الوثيقة الخاصة بك

سوف نرسل لك بيان تقييم كل ستة أشهر من تاريخ الذكرى السنوية للوثيقة الخاصة بك.

يمكنك البقاء على اطلاع بتفاصيل الوثيقة الخاصة بك عبر الإنترنت من خلال زيورخ انترناشيونال أونلاين بمجرد إصدارنا للوثيقة الخاصة بك. للتسجيل يرجى زيارة [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae) وأضغط على "حسابي".

### 36. الشكاوى

إذا احتجت لتقديم شكوى بشأن هذا المنتج، يرجى التواصل معنا عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو بالكتابة إلينا باستخدام تفاصيل الاتصال المتاحة في البند 37 - كيفية الاتصال بنا. تتوفر تفاصيل إجراءات التعامل مع الشكاوى في موقعنا الإلكتروني [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae). إذا لم تكن راضيا عن استجابتنا، فإن لديك أيضا الحق في إحالة الشكاوى الخاصة بك إلى الجهة التنظيمية أدناه:

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي  
ص.ب. 854،  
أبو ظبي،  
الإمارات العربية المتحدة.

هاتف: +971 2 691 5555

الموقع الإلكتروني: [www.centralbank.ae](http://www.centralbank.ae)

يمكن إحالة الشكاوى التي لا يمكن حلها إلى برنامج أمين المظالم للخدمات المالية لأيل أوف مان.

لن يؤثر تقديم شكوى لأمين المظالم على حقوقك القانونية. يجب عليك ملاحظة أن الشركات وأمانات الاستثمار غير مؤهلين لتقديم شكوى لأمين المظالم، فهي مخصصة تحديدا للأفراد. تفاصيل الاتصال بأمين المظالم هي كما يلي:

برنامج أمين المظالم للخدمات المالية،  
مكتب أيل أوف مان للتجارة الحرة،  
ثي سليو واهليان،  
فوكسدیل روود،  
سانت جون،  
أيل أوف مان،  
أي إم 43 إيه إس.

هاتف: +44 1624 686500

البريد الإلكتروني: [ombudsman@iomoft.gov.im](mailto:ombudsman@iomoft.gov.im)  
الموقع الإلكتروني: [www.gov.im/oft](http://www.gov.im/oft)

### 37. كيفية الاتصال بنا

عادة ما يكون المستشار المالي الخاص بك هو أول نقطة اتصال لأي نصيحة مالية تتعلق بالوثيقة الخاصة بك. إذا رغبت في الاتصال بنا لأي استفسارات يمكنك الاتصال بنا أو إرسال رسالة بريد إلكتروني أو الكتابة إلينا.

هاتف: +971 4 363 4567

نحن متاحين من الإثنين إلى الجمعة بين الساعة 8 صباحا وحتى الساعة 5 مساءً.

البريد الإلكتروني:

[helppoint.uae@zurich.com](mailto:helppoint.uae@zurich.com)  
أو [benefit.claims@zurich.com](mailto:benefit.claims@zurich.com)  
للمطالبات الخاصة بالمزايا.

كتابيا إلى:

زيورخ انترناشيونال لايف،  
زيورخ هيلب بوينت،  
ص.ب. 50389،  
الوحدة 601، الطابق 6، المبنى 6،  
ساحة إعمار،  
دبي،  
الإمارات العربية المتحدة.

الموقع الإلكتروني: [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae)

## مشاركة المعلومات الشخصية

نحن نحصل على المعلومات الشخصية من ونشاركها مع مؤسسات أخرى مثل:

- زيورخ انشورانس جروب ليمتد، أو أي من شركاتها التابعة
- الشركات التي تقدم خدمات لنا مثل الإدارة
- مزودي خدمة الرعاية الصحية
- المستشارين الماليين وأصحاب العمل حسب الاقتضاء.

## كيف ننقل المعلومات الشخصية لدول أخرى؟

باعتبارنا شركة أعمال عالمية فإننا نضمن أن المعلومات الشخصية محمية في جميع المواقع بالامتثال لقوانين حماية البيانات في الاتحاد الأوروبي وآيل أوف مان.

## ما هو طول مدة احتفاظنا بالمعلومات الشخصية؟

نقوم بالاحتفاظ بالمعلومات الشخصية طالما كان ذلك ضروريا لتحقيق الأغراض التي تم جمعها في الأصل بشأنها أو للوفاء بالتزاماتنا القانونية.

## حقوق موضوع البيانات

يمتلك الشخص موضوع المعلومات الشخصية ("موضوع البيانات") الحقوق القانونية التالية:

- الوصول للمعلومات الشخصية
- المصادقة على البيانات حيث تكون غير دقيقة أو غير مكتملة
- محو أو إخفاء الهوية من المعلومات الشخصية
- تقييد معالجة المعلومات الشخصية
- قابلية نقل المعلومات - للحصول على المعلومات الشخصية في شكل رقمي
- الاعتراض على معالجة المعلومات الشخصية
- عدم الخضوع لعمليات صنع القرار الآلية
- سحب الموافقة في أي وقت حيث تستند المعالجة على موافقة.

إذا كان لديك سبب للشكوى فيما يتعلق بمعالجتنا للمعلومات الشخصية، يمكنك التواصل مع مفوض المعلومات في آيل أوف مان.

## جهة الاتصال بخصوص حماية البيانات

الاتصال بخدمة العملاء لدى زيورخ انترناشيونال لايف على الرقم +97143634567

قم بإرسال رسالة بريد إلكتروني لمسؤول حماية البيانات على ZILLPrivacy@Zurich.com

الكتابة إلى مسؤول حماية البيانات لدينا إلى العنوان زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد، ص.ب. 50389، الوحدة 601، الطابق 6، المبنى 6، ساحة إعمار، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

## 34. إخلاء مسؤولية

نرفض تحمل أي مسؤولية أو التزام مهما يكن عن أي تكلفة نتكبدها أو التزام يفرض عليك نتيجة لجهودنا بحسن نية للامتثال للمتطلبات الخاصة بالهوية أو العناية الواجبة أو الإبلاغ عن المعلومات ذات الصلة بالمالكي الوثيقة للأغراض الضريبية.

تعويض حاملي الوثيقة. يعمل صندوق تعويض حاملي الوثيقة عالميا ويقدم حماية لمالكي الوثيقة بغض النظر عن مكان إقامتهم.

يتم دفع المبلغ المدفوع من صندوق تعويض حاملي الوثيقة من ضريبة مفروضة على أصول شركات التأمين على الحياة التي لا تزال لديها الملاءة المالية. نتيجة لذلك، إذا احتجنا إلى دفع ضريبة لصندوق تعويض حاملي الوثائق يمكننا اقتطاع مبلغ لا يتجاوز نسبة 2% من قيمة الوثيقة في ذلك الوقت.

يمكنك الحصول على معلومات إضافية عن صندوق تعويض حاملي الوثائق من الموقع الإلكتروني لسلطة الخدمات المالية في آيل أوف مان

[www.iomfsa.im/regulated-sectors/life-insurance/Policyholder-protection](http://www.iomfsa.im/regulated-sectors/life-insurance/Policyholder-protection)

## 32. حق الإلغاء

يحق لك إلغاء الوثيقة الخاصة بك بتقديم إخطار كتابي لنا باستخدام العنوان الوارد في البند 37 - كيفية الاتصال بنا.

تتم معالجة الإلغاء على النحو المبين أدناه:

- يجب توقيع إخطار إلغاء الوثيقة بواسطة جميع مالكي الوثيقة وإعادته إلينا خلال 30 يوما من يوم استلامك لمستندات الوثيقة الخاصة بك.
- إذا كان مقدمي الطلب في عناوين منفصلة، يتم إصدار إخطار الإلغاء لعنوان مقدم الطلب الأول فقط.
- يمكنك إلغاء الوثيقة الخاصة بك قبل استلام مستندات الوثيقة الخاصة بك بالتواصل معنا أو مع المتخصص المالي الخاص بك .
- عند قبول إخطار الإلغاء الخاص بك، سوف تقوم زيورخ برد قسط التأمين الخاص بك بعد تسوية أي أرباح أو خسائر استثمار تم تحقيقها بين تاريخ شراء الوحدات وتاريخ استردادها. يعني ذلك أن المسترد الذي ستحصل عليه قد لا يكون مساويا لقسط التأمين الخاص بك.

## 33. حماية البيانات والإفصاح عن المعلومات

### إشعار الخصوصية

هذا الإشعار هو ملخص لسياسة الخصوصية لدينا والذي يبين كيفية تحصيلنا واستخدامنا للمعلومات الشخصية كمرقب للبيانات.

للحصول على النسخة الكاملة يرجى زيارة الموقع الإلكتروني <https://www.zurichinternational.com/im/legal/privacy> أو التواصل معنا للحصول على نسخة.

### المعلومات الشخصية التي نستخدمها

نقوم باستخدام المعلومات الشخصية مثل الاسم وتفاصيل الاتصال ("البيانات الشخصية") والمعلومات الشخصية الحساسة مثل التفاصيل الطبية ("بيانات الفئة الخاصة").

### ما نفعله بالمعلومات الشخصية

نستخدم المعلومات الشخصية لتقديم خدمات مالية، مثل المعالجة المتصلة بما يلي:

- إعداد وإدارة عقد التأمين
- تقديم معلومات تسويقية مع موافقة
- الامتثال لالتزامنا القانوني
- إدارة أعمالنا حيث تكون لنا مصلحة شرعية للقيام بذلك.

لا يمكننا تقديم خدمات مالية دون الحصول على معلومات شخصية دقيقة وكافية حيثما تكون مطلوبة.

23.

## 23. حق الإنهاء نتيجة للتعرض التنظيمي

إذا انتقلت لدولة أخرى و/أو إذا تغيرت إقامتك لأغراض الضريبة أو اختلفت عن المعلومات التي تم تقديمها لنا في الشهادة الذاتية الخاصة بالإقامة لأغراض الضريبة أو في مستند تم تقديمه لنا فيما يتصل بالوثيقة الخاصة بك، يجب عليك أن تقدم لنا إخطاراً كتابياً قبل ذلك التغيير ولكن في موعد لا يتجاوز 30 يوماً من ذلك التغيير.

يرجى ملاحظة أنه إذا انتقلت إلى دولة أخرى قد لا تصبح مؤهلاً لإجراء دفعات في الوثيقة الخاصة بك أو اتخاذ قرار استثمار ذي صلة بالوثيقة الخاصة بك. قد تؤثر القوانين واللوائح المحلية في الولاية القضائية التي قد تنتقل إليها على قدرتنا على الاستمرار في إدارة الوثيقة وفقاً لشروط وأحكام الوثيقة هذه. علينا، فإننا نحتفظ بكافة الحقوق لاتخاذ أية خطوات نعتبرها مناسبة، بما في ذلك حق إلغاء الوثيقة الخاصة بك بأثر فوري.

24.

## 24. تغيير مكان الإقامة لأغراض الضريبة

إذا تغير مكان إقامتك لأغراض الضريبة يجب عليك أن تقدم لنا إخطاراً كتابياً قبل التغيير إذا كان ذلك ممكناً بشكل معقول، وفي موعد لا يتجاوز 30 يوماً بعد التغيير.

إذا تغير مكان إقامتك لأغراض الضريبة قد لا تصبح مؤهلاً لإجراء دفعات في الوثيقة الخاصة بك أو اتخاذ قرار استثمار ذي صلة بالوثيقة الخاصة بك. قد تؤثر القوانين واللوائح المحلية في الولاية القضائية التي قد تنتقل إليها على قدرتنا على الاستمرار في إدارة الوثيقة بما يتماشى مع شروط وأحكام الوثيقة هذه. إذا حدث هذا، يمكننا اتخاذ أية خطوات مناسبة، بما في ذلك حق إلغاء الوثيقة الخاصة بك بأثر فوري.

25.

## 25. قيود الدفع

نقوم بتنفيذ الدفعات بموجب الوثيقة الخاصة بك مثل التصفية الجزئية أو الكلية ومطالبات المزية لك أو للمستفيد. يمكن إجراء هذه الدفعات فقط بالتحويل البنكي لحساب مصرفي محتفظ به باسمك أو باسم المستفيد الواقع في نفس مكان الإقامة لأغراض الضريبة الخاص بك أو بهم.

يمكن أن نجري استثناء لهذا القيد بعد تقييمنا للحقائق والظروف.

لن نقوم تحت أي ظروف بتنفيذ أي دفعات نقدية (أوراق نقدية) للمقيمين بالولايات المتحدة الأمريكية.

26.

## 26. مالك الوثيقة غير المتعاون والدفع المشروط

إذا اعتقدنا أن أحدث شهادة ذاتية أو تفاصيل الإقامة لأغراض الضريبة لم تعد موثوقة أو دقيقة، يجب عليك القيام فوراً بتقديم شهادة ذاتية جديدة وغيرها من المستندات الداعمة التي نطلبها.

يجوز لنا اتخاذ أي خطوات نراها ضرورية (بما في ذلك حق عدم إجراء أي دفعات حتى نستلم معلومات ومستندات وافية، أو إلغاء الوثيقة بأثر فوري)، إذا:

- اكتشفنا عدم قيامك أنت أو مستفيد بتقديم شهادة اعتماد ذاتي أو دليل أو معلومات طلبناها خلال الوقت الذي حددناه؛
- اكتشفنا قيامك أنت أو مستفيد بتقديم شهادة ذاتية غير صحيحة أو غير مكتملة؛ أو
- اكتشفنا أن أي معلومات أخرى أو دليل تم تقديمه لنا لم يكن دقيقاً أو غير مكتمل.

في هذه الحالات قد نقدم أيضاً تقرير للسلطة الضريبية أو السلطات الأخرى المناسبة.

27.

## 27. الضريبة

نحن لا نقدم أي نصيحة ضريبية. أي معلومات ذات صلة بقوانين الضرائب المعمول بها هي ذات طبيعة عامة فقط.

تم إعداد هذه الوثيقة لمالكي الوثيقة المقيمين في الإمارات العربية المتحدة. إذا قررت العيش خارج الإمارات العربية المتحدة بعد إصدار هذه الوثيقة وإذا كانت لديك أسئلة أو رغبت في الحصول على معلومات إضافية فيما يتعلق بأي أحكام مذكورة أنفاً أعلاه فإننا نوصي بالحصول على مشورة مستقلة.

نحن نرفض أي مسؤولية أو التزام مهما يكن عن أي تبعات ضريبية عكسية قد تنشأ فيما يتعلق بالوثيقة الخاصة بك و/أو دفعة تم إجرائها بموجب الوثيقة الخاصة بك نتيجة لتغييرك لبلد إقامتك.

28.

## 28. العقوبات

تخضع التعاملات المالية للامتثال لقوانين ولوائح العقوبات التجارية أو الاقتصادية المعمول بها. لن نقدم لك أنت المؤمن له على الحياة أو المستفيد أو أي طرف ثالث أية خدمات أو مزايا بما في ذلك ودون تحديد قبول دفعات أقساط التأمين ودفع المطالبات وإجراء أي دفعات أخرى إذا كان في قيامنا بذلك انتهاكاً لقوانين ولوائح العقوبات التجارية.

يجوز لنا إنهاء الوثيقة إذا اعتبرنا أنك أنت المؤمن له على الحياة أو المستفيد أو مديرنا أو مسؤولنا أشخاصاً خاضعين للعقوبات، أو قمت أنت، المؤمن له على الحياة، أو المستفيد أو مديرنا أو مسؤولنا بنشاط خاضع لعقوبات، وفقاً لقوانين ولوائح العقوبات التجارية أو الاقتصادية المعمول بها.

29.

## 29. الحق العام لإجراء تعديلات

يستند عقد التأمين بينك وبيننا على القوانين واللوائح المعمول بها في وقت إبرامنا له. إذا تغير أي قانون أو لائحة ذات صلة (تحديداً بسبب إقامتك لأغراض الضريبة أو تغيرت الدولة التي تعيش فيها)، ونتيجة لذلك لا يمكننا الاستمرار في تقديم الوثيقة دون وجود أثر سلبي جوهري علينا، يحق لنا:

- تعديل شروط وأحكام الوثيقة هذه حسبما نراه مناسباً للوفاء بمتطلبات القانون أو اللائحة المتغيرة دون الحصول على إذنك؛ أو
- إنهاء الوثيقة بأثر فوري.

سوف نقدم لك إخطاراً مسبقاً عندما يكون ذلك ممكناً بشكل معقول بالتغيرات في شروط وأحكام الوثيقة هذه. إذا احتجنا لإنهاء الوثيقة الخاصة بك وفقاً لشروط وأحكام الوثيقة هذه، سوف نرسل لك "إخطار إنهاء" وينتهي العقد وفقاً لإخطار الإنهاء ذلك.

30.

## 30. حقوق الأطراف الثالثة

بحق لأي مستفيد يصبح مستحقاً لدفع أي مزية إنفاذ شروط الوثيقة كطرف ثالث وفقاً لقانون العقود في آيل أوف مان لسنة 2001 (حقوق الأطراف الثالثة). يجوز تعديل شروط الوثيقة الخاصة بك أو تغييرها بينك وبيننا دون الحاجة لموافقة المستفيد.

31.

## 31. صندوق تعويض مالكي الوثيقة في آيل أوف مان

تضمن لوائح التأمين على الحياة في آيل أوف مان لسنة 1991 (تعويض حاملي الوثيقة) أنه في حالة عدم قدرتنا على الوفاء بالتزاماتنا تجاه مالكي الوثيقة التابعين لنا، ومع مراعاة اللوائح، تدفع سلطة الخدمات المالية في آيل أوف مان لمالك الوثيقة مبلغ يصل إلى 90% من مبلغ التزامنا بموجب الوثيقة من صندوق



18. **السياق** رفض أداء بعض التزاماتنا المحددة في مكان آخر في عقد الوثيقة، بما في ذلك إلى الحد الذي لا نعد معه قادرين على تقديم بعض من أو جميع مزاياها؛
- تعديل شروط وأحكام هذه الوثيقة دون موافقة مالك الوثيقة للتقيد بالالتزامات القانونية المستقبلية أو التغييرات المستقبلية في الالتزام القانوني الحالي؛
- إنهاء الوثيقة؛ و/أو
- اتخاذ (أو عدم اتخاذ) أي إجراء آخر فيما يتعلق بالوثيقة.
- كمثال على ذلك فإننا مطالبين بموجب قانون الولايات المتحدة للامتثال الضريبي الخاص بالحسابات الخارجية واللوائح الصادرة من الولايات المتحدة الأمريكية في هذا الشأن لتحديد مواطني الولايات المتحدة والمقيمين فيها لأغراض الضريبة وبعض شركات الولايات المتحدة الأمريكية أو الشركات المملوكة لأشخاص من الولايات المتحدة الأمريكية وأن نقوم بتقديم تقارير دورية بهذه المعلومات لدائرة الإيرادات الداخلية بالولايات المتحدة الأمريكية.
20. **القوة القاهرة** قد تنطبق التزاماتنا القانونية فيما يتعلق بأي شخص متأثر كان في الماضي أو حالياً أو سيكون في المستقبل مقيماً أو مواطناً أو دافع للضريبة كما هي معرفة بموجب القانون التابع لبلد إقامة مالك الوثيقة أو أي دولة أخرى. مكان ميلاد خارج بلد إقامة مالك الوثيقة أو قيام شخص متأثر بإبلاغنا بعنوان بريد جديد أو تم تغييره (بما في ذلك الطابع البريدي أو "العناية")، أو عنوان السكن أو رقم الهاتف أو تفاصيل الاتصال الأخرى أو تعليمات تحويل أموال دائمة أو تعيين محامي أو وكيل، تعتبر بعض من العناصر الأخرى التي تستوجب تطبيق الالتزامات القانونية.
- يعد شرطاً من شروط هذه الوثيقة:
- أن يقيم مالك الوثيقة في العنوان المقدم لنا في نموذج طلب الوثيقة في تاريخ إصدار الوثيقة؛
- يجب على مالك الوثيقة تزويدنا بجميع المعلومات التي نطلبها فيما يتعلق بشخص متأثر بشكل كامل وصحيح وخلال الإطار الزمني الذي نحدده؛
- يجب على مالك الوثيقة أن يخطرنا قبل أن يصبح شخص متأثر مقيماً أو مواطناً في دولة أخرى وعند إجراء أي تعديل لوضعه الضريبي؛
- يحق لنا أن نخضع من مالك الوثيقة أية مبالغ تم حجزها حسبما هو مطلوب للامتثال إلى التزام قانوني وأية تكاليف مرتبطة بذلك؛ و
- يحق لنا ولدينا سلطة اتخاذ (أو عدم اتخاذ) أي إجراء نعتبره ضروري للامتثال لجميع الالتزامات القانونية (وتعديلاتها من وقت لآخر) التي نعتبرها تؤثر على هذه الوثيقة.
- نحن لا نقدم مشورة ضريبية أو قانونية. يرجى استشارة المستشار الضريبي أو القانوني الخاص بك إذا كانت لديك أية أسئلة أو كنت ترغب في الحصول على معلومات إضافية حول إمكانية تأثرك بما ذكر أعلاه.
17. **لوائح مكافحة غسل الأموال والعقوبات** يجب عليك تزويدنا بأية معلومات أو مستندات نطلبها لكي نمثل للوائح مكافحة غسل الأموال في دولة الإمارات العربية المتحدة و أيل أوف مان أو أي ولاية قضائية أخرى ذات صلة.
- تبدأ الوثيقة ويتم دفع عائدات مطالبة فقط عند قيامك أنت أو ممثلك/ممتلكك بتقديم جميع المعلومات التي نطلبها والتي نتقيد باللوائح. يؤدي عدم تقديم تلك المعلومات إلى تأخير أو منع تخصيص أقساط التأمين أو دفع أي مزية.
18. **السياق** حيث يسمح النص في كامل الوثيقة، الكلمات المفرد تشمل الجمع والمذكر يشمل المؤنث، والعكس بالعكس.
19. **التعديلات على شروط وأحكام الوثيقة** إلى المدى الذي يكون معه أي تعديل متناسب ومطلوب بشكل معقول، يجوز لنا تعديل شروط وأحكام وثيقة التأمين هذه لمراعاة لقرار صادر عن محكمة أو هيئة حكومية أو أمين مظالم أو جهة تنظيمية أو هيئة متخصصة أو غيرها من الهيئات المماثلة أو مراعاة أية تعديلات في القانون أو الضرائب أو التوجيه الرسمي أو مدونات السلوك المعمول بها.
- سوف نقدم لك إخطاراً بأية تعديلات تطرأ على هذه الشروط والأحكام قبل ثلاثة أشهر من حدوث التعديل متى أمكن ذلك. وإذا تعذر ذلك فستقدم الشركة إخطاراً لمالك الوثيقة في أقرب وقت ممكن بشكل معقول.
20. **القوة القاهرة** لن تنشأ أي مسؤولية علينا إذا منعنا عن الوفاء بالتزاماتنا بموجب الوثيقة بسبب أي ظروف خارج نطاق سيطرتنا المعقولة والتي يمكن تفسيرها على أنها حدث قوة القاهرة بموجب القوانين المعمول بها، بما في ذلك ودون تحديد القضاء والقدر أو الحرب أو الطوارئ الوطنية أو الحرائق أو الفيضانات أو الزلازل أو الإضرابات أو الاضطرابات العمالية أو غيرها من الأحداث ذات الطبيعة المماثلة أو المختلفة، "حدث القوة القاهرة".
- عند وقوع حدث قوة القاهرة، يجب إعفاننا لفترة تعادل التأخير الذي سببه حدث القوة القاهرة وأي فترة إضافية قد تكون ضرورية بشكل معقول لتمكيننا من استئناف أداء أعمالنا.
21. **تبادل المعلومات لأغراض الامتثال الضريبي الدولي** بموجب القوانين واللوائح الخاصة بالتبادل الدولي للمعلومات لأغراض الضريبة، بما في ذلك قانون الولايات المتحدة الأمريكية الخاص بامتثال الحسابات الأجنبية للضريبة (FATCA) والقوانين واللوائح ذات الصلة بها، يجب علينا تطبيق بعض الإجراءات لتحديد الإقامة/الإقامات لأغراض الضريبة لبعض الأشخاص ذوي الصلة بالوثيقة الخاصة بك (ذلك بخصوص المكان المسجلين فيه لأغراض الضريبة).
- يجب عليك أنت وعلى أي شخص يحق له:
- استلام عائدات الوثيقة؛
- تغيير المستفيد؛ أو
- القيام بالإجراءات المتعلقة بالوثيقة الخاصة بك؛
- أن يزودنا بشهادة ذاتية دقيقة فيما يتعلق مكان إقامته لأغراض الضريبة، وإذا انطبق، تقديم أي دليل أو معلومات نطلبها.
22. **تقديم التقارير للسلطات الضريبية** يجب علينا بموجب القانون، أن نقوم بشكل دوري بتقديم تقرير ببعض المعلومات حول جميع مالكي الوثيقة (تشمل الأسماء والعناوين وتواريخ الميلاد والتفاصيل المالية ذات الصلة بالوثيقة الخاصة بك) للسلطات الضريبية ذات الصلة أو السلطات الأخرى التي بينها القانون.

- إدمان أو سوء استخدام الكحول أو الإدمان أو سوء استخدام العقاقير غير الموصوفة؛
- أي حالة طبية نشأت قبل تاريخ إضافة مزية الإعفاء من قسط التأمين إلى الوثيقة ولم يتم الإفصاح عنها (بما في ذلك عند استعادة مزية الإعفاء من قسط التأمين نتيجة لإعادة البدء في دفع أقساط التأمين المنتظمة في وثيقة حاملة).
- قد يتم تضمين بنود استثناء إضافية في جدول الوثيقة الخاص بك.

## 11. متى ستنتهي الوثيقة

تنتهي الوثيقة الخاصة بك عند حدوث الأول مما يلي:

- عند دفع مطالبة الوفاة، أو
- عند التصفية الكاملة للوثيقة، أو
- عند انقضاء الوثيقة.

## 12. التنازل عن الوثيقة الخاصة بك

إذا تم التنازل عن الوثيقة الخاصة بك (تم تحويلها بشكل قانوني) لمالك وثيقة جديد، يجب عليك منحنا إخطار كتابي مسبق بهذا التغيير في الوثيقة الخاصة بك. لن نعتزف بالتنازل حتى نستلم هذا الإخطار الكتابي.

يجب على كل مالك وثيقة جديد القيام فوراً بتزويدنا بشهادة اعتماد ذاتي دقيقة فيما يتعلق بالولاية/الولايات القضائية التي يقيم فيها مالك الوثيقة الجديد لأغراض الضريبة وأن يقدم أي دليل مستندي آخر ومعلومات نطلبها.

إضافة إلى الإجراءات المقررة بموجب هذه الشروط، قد يؤدي الإخفاق في تزويدنا بهذا الإخطار الكتابي أو بكافة المعلومات التي نحتاجها إلى إضعاف حقوق مالك الوثيقة الجديد بموجب الوثيقة أو يؤدي، حسب تقديرنا المطلق، إلى قيامنا بإنهاء الوثيقة.

إذا قمت بالتنازل عن الوثيقة الخاصة بك فإن ذلك سيؤدي إلى إبطال أي تعيين قائم لمستفيد.

## 13. تعيين مستفيد

يجوز لك تعيين مستفيد لاستلام المبلغ واجب الدفع عن وفاة المؤمن له على الحياة. يمكن إلغاء هذا التعيين في المستقبل ويجوز لك تعيين مستفيد بديل في أي وقت قبل وفاة المؤمن له على الحياة.

يجب أن لا يؤثر تعيين مستفيد على حقوقك والتزاماتك تجاهنا فيما يتعلق بالوثيقة أو هذه الشروط وأحكام.

يجب أن يبلغ أي تنازل أو تحويل للوثيقة لطرف ثالث تلقائياً أي تعيين مستفيد قائم.

يخضع أي دفع لمستفيد لموافقتنا.

## 14. الاخطارات المرسله إلينا

لن ننصرف وفقاً لأية تعليمات فيما يختص بالوثيقة ما لم نستلمها منك بشكل كتابي أو بشكل آخر من أشكال الاتصال المقبولة.

## 15. القانون والتفسير

تخضع الوثيقة وتفسر وفقاً لقوانين الإمارات العربية المتحدة، وسنخضع للاختصاص القضائي غير الحصري لأي سلطة قانونية مختصة في الإمارات العربية المتحدة فيما يتعلق بأي دعاوى تنشأ عن الوثيقة.

في حالة وجود أي تضارب بين النسخة العربية لشروط وأحكام الوثيقة أو النسخة الإنجليزية، تسود اللغة العربية كما هو منصوص عليه في قوانين الإمارات العربية المتحدة.

لن تكون الوثيقة وشروط وأحكام الوثيقة هذه قابلة للتنفيذ من قبل أي شخص ليس طرفاً في الوثيقة، إلا لتمكين مستفيد من تقديم مطالبة صالحة.

تم إعداد الوثيقة الخاصة بك للوفاء بالمتطلبات القانونية والتنظيمية للعملاء المقيمين في الإمارات العربية المتحدة. إذا انتقلت أنت أو المؤمن له على الحياة إلى دولة أخرى خلال مدة الوثيقة، قد لا تصبح مناسبة. قد تؤثر القوانين واللوائح في دولة مختلفة على قدرتنا في الاستمرار في إدارة الوثيقة وفقاً لشروط وأحكام الوثيقة هذه، وقد لا نصبح قادرين على تقديم أي من المزايا بموجب الوثيقة.

## 16. الامتثال للقوانين واللوائح

قد تكون علينا التزامات ("التزامات قانونية") الآن أو في المستقبل فيما يتعلق بهذه الوثيقة:

- فرضها علينا قانوناً أو لائحة محلية أو أجنبية؛ و/أو
- تنشأ عن اتفاقيات وتسجيلات تجريها مع وكالات حكومة أو تنظيمية أو ضريبية أجنبية أو محلية.
- يمكن للالتزامات القانونية أن تؤثر بشكل مباشر أو غير مباشر على مجموعة من الأفراد أو الشركات ("الشخص المتأثر") بما في ذلك فرد أو شركة في أي وقت في الماضي أو الحاضر أو المستقبل كان:
- المؤمن له على الحياة؛
- مالك الوثيقة؛
- مستفيد من الوثيقة؛
- يحق له الوصول إلى القيمة النقدية للوثيقة أو تغيير مستفيد من الوثيقة؛
- كان له في أي وقت استحقاق مكتسب للدفع؛
- متصل أو مرتبط أو قادر على ممارسة السيطرة الفعالة على أي مما ذكر أعلاه والذي ليس فرداً (شركة أو شراكة أو جمعية أو أمين أو مكلف بالتسوية أو مستفيد من ائتمان).
- الالتزامات القانونية ذات الصلة بهذه الوثيقة مشتقة من قوانين العديد من الدول التي تواجه مجموعة من القضايا بما في ذلك ودون تحديد، الضرائب والضمان الاجتماعي ومكافحة غسل الأموال وتدابير مكافحة الإرهاب والتي تتغير مع مرور الزمن. للتقيد بالالتزامات القانونية فإننا قد نحتاج إلى:
- تحديد والحصول على معلومات حول وضع الشخص المتأثر بموجب القانون الأجنبي والمحلي، على سبيل المثال، وضع دافع الضرائب؛
- تقديم معلومات حول الأشخاص المتأثرين والوثيقة وقيمتها للوكالات الحكومية والتنظيمية والضريبية المحلية أو الأجنبية؛
- الحصول على إعفاء من قانون خصوصية البيانات من الأشخاص المتأثرين؛
- طلب أداء بعض من التزاماتنا المحددة في مكان آخر في عقد التأمين، بما في ذلك إلى المدى الذي لا نستطيع معه تقديم بعض أو جميع مزاياها؛
- رفض طلبات لمعالجة نقل ملكية الوثيقة؛

سوف نمحك إخطارا خطيا مدته ثلاثة أشهر على الأقل من أي زيادة في الرسوم أو أي رسوم جديدة فرضها، ما لم يكن ذلك غير ممكن من الناحية العملية في ظل الظروف الراهنة.

لا تقع أي اقتطاعات ورسوم يفرضها مدير صندوق فيما يتعلق بأي صندوق أساسي محتفظ به ضمن الوثيقة ضمن نطاق سيطرتنا وتخضع هذه الرسوم للتغيير حسب تقدير مدير الصندوق.

## 10. تقديم مطالبة مزية

في حالة مطالبة، يجب على مقدم المطالبة الاتصال بنا خلال المدد الزمنية المحددة أدناه. تتوفر تفاصيل الاتصال الخاصة بنا في البند 37 – كيفية الاتصال بنا.

يجب إبلاغنا بمطالبات الوفاة خلال 180 يوما من تاريخ وفاة المؤمن له على الحياة، ويجب إبلاغنا بمطالبات مزية الإعفاء من قسط التأمين خلال 90 يوما من تاريخ حدث المطالبة. لن يؤدي الإخفاق في الإبلاغ عن مطالبة في الوقت المناسب إلى إبطال المطالبة إذا كان هنالك سبب مقنع للتأخر في الإبلاغ بالمطالبة مع تزويدنا بمستندات وافية تدعم حدث المطالبة.

كلما طالت مدة إبلاغنا بحدث المطالبة، كلما كان أكثر صعوبة بالنسبة لنا إجراء تحقيق وافي في ظروف المطالبة ومعالجتها.

عند إبلاغنا بمطالبة سوف نخبر مقدم المطالبة بالمعلومات التي نحتاجها للتمكن من التقييم الكامل للمطالبة. قد يشمل ذلك (ولكن دون تحديد) ما يلي:

- نموذج مطالبة مكتمل.
- إثبات هوية وسكن مالك الوثيقة أو المؤمن له على الحياة أو مقدم المطالبة (إذا كان مختلفا عن مالك الوثيقة).
- جدول الوثيقة.
- يحق لنا طلب المزيد من المعلومات وأن نطلب أن يتم تصديق أي مستندات بشكل قانوني.
- لمطالبات الوفاة، شهادة وفاة المؤمن له على الحياة.
- للمطالبات بمزие الإعفاء من قسط التأمين فقط:
  - سوف نطلب دليل طبي لدعم المطالبة، والذي يجب أن يكون موقعا من قبل ممارس طبي، ومستندات وتقارير أخرى حسبما يكون مطلوباً من قبلنا من وقت لآخر، والتي يجب التزويد بها على نفقتك الخاصة.

• يحق لنا في أي وقت أن نطلب دليل لدعم العجز المستمر للمؤمن له على الحياة. يجب على المؤمن له على الحياة عندما نطلب ذلك، تزويدنا (على نفقة المؤمن له على الحياة) بالمستندات والدليل الطبي والتقارير الموقعة من قبل ممارس طبي معتمد أو معين من قبلنا، ويجب أن يخضع لفحص بواسطة أخصائي طبي (على نفقتنا).

• يجب على المؤمن له على الحياة أن يتخذ كل إجراء معقول، بما في ذلك إجراءات طبية أو جراحية مناسبة واتخاذ دون حصر كل خطوة معقولة للحد من عجزه بحيث لا يتطابق مع معايير العجز الكلي المطبقة على حالته في ذلك الوقت.

• يحق لنا أن نطلب تأكيد مستقل بأن أي علاج طبي ضروري ومناسب، وقد نطلب كذلك تأكيد مستقل بالعجز.

- بينما يتم تقييم مطالبة بمزие الإعفاء من قسط التأمين، تظل أقساط التأمين المنتظمة مستحقة الدفع من قبلك لتفادي مخاطر أن تصبح الوثيقة خاملة وتنقضي وتتوقف مزية الإعفاء من قسط التأمين.

## 1-10 متى لن يتم دفع مطالبة

لن ندفع مطالبة إذا كان حدث المطالبة قد:

- حدث قبل تاريخ بدء الوثيقة، أو
  - حدث قبل إضافة المزية إلى الوثيقة، أو فيما يتعلق بزيادة المزية، وقع قبل تاريخ الزيادة، أو
  - حدث بعد انقضاء الوثيقة أو تصفيتها بالكامل.
- سوف ندفع قيمة التصفية فقط عند وفاة المؤمن له على الحياة إذا كانت ناشئة نتيجة لما يلي:

• إخفاق المؤمن له على الحياة عن دراية أو بسبب الاستهتار في الإفصاح أو قدم متعمدا ادعاء كاذبا بشأن أي حقيقة عند التقديم لوثيقة، أو زيادة أقساط التأمين المنتظمة أو إعادة بدء أقساط التأمين في وثيقة منقضية. يكون عدم الإفصاح أو الادعاء الكاذب هو ما يتسبب في قيام الشركة بما يلي:

- رفض مزية الإعفاء من قسط التأمين كليا؛ أو
- قبول مزية الإعفاء من قسط التأمين كليا أو جزئيا بموجب بند استثناء.

• مشاركة المؤمن له على الحياة الفعلية في:

- العمليات الحربية وشبه الحربية (سواء أن أعلنت الحرب أم لم تعلن)؛

– الغزو أو الأعمال العدائية أو التمرد أو أعمال الشغب أو الاضطرابات المدنية أو الحرب الأهلية أو الثورة أو العصيان المسلح أو اغتصاب سلطة الحكومة؛

– عمل قام به عدو أجنبي؛ أو

– أي نشاط (عسكري أو خلاف ذلك) أو مؤامرة تسبب أو تقود إلى إعلان الحكم العرفي أو حالة حصار.

• مشاركة المؤمن له على الحياة الفعلية في الإرهاب أو مؤامرة للقيام بإرهاب والتي تشمل أي نشاط يهدد استمرار الحياة البشرية أو تتسبب في ضرر بالملتمكات.

• عمل إجرامي ارتكبه:

- المؤمن له على الحياة؛ أو
- مالك الوثيقة أو أي مستفيد ضد المؤمن له على الحياة.

## 2-10 متى لن يتم دفع مطالبة بمزие الإعفاء من قسط التأمين

لن ندفع مطالبة بمزие الإعفاء من قسط التأمين إذا كانت تعزو بشكل مباشر أو غير مباشر إلى:

- الإصابة الذاتية؛ أو
- وجد أن المؤمن له على الحياة مصاب بفيروس فقدان المناعة أو حاملا لأي أجسام مضادة لهذا الفيروس، أو
- الاضطرابات العقلية أو العصبية أو النفسية دون مرض في الدماغ يمكن إثباته.
- تشخيص العجز الذي لا يطابق التعريفات المطبقة الواردة في البند 1-5 مزية الإعفاء من قسط التأمين،

8.	يمكن إجراء السحوبات المنتظمة شهريا أو ربع سنويا أو نصف سنويا أو سنويا. ما لم تطلب من خالف ذلك، يتم دفع جميع السحوبات المنتظمة بعملة الوثيقة.	
2-6	<b>التصفية الجزئية</b> يمكنك أن تطلب تصفية جزئية عبر الاتصال بنا مباشرة أو من خلال مستشارك المالي. ما لم تطلب منا خلاف ذلك، يتم دفع جميع عمليات التصفية الجزئية بعملة الوثيقة.	رسم التحويل 1-8
3-6	<b>التصفية الكاملة</b> يمكنك أن تطلب إجراء تصفية كاملة عبر الاتصال بنا مباشرة أو من خلال مستشارك المالي. سوف ينتج عن التصفية الكاملة خلال فترة دفع قسط التأمين اقتطاع رسم تصفية. يرجى الرجوع للبند 5-8 رسم التصفية الكلية، لمعرفة تفاصيل هذا الرسم. يتم دفع قيمة التصفية الكاملة بعملة الوثيقة، ما لم تطلب منا خلاف ذلك. تنتهي الوثيقة الخاصة بك بعد دفع قيمة التصفية.	رسم تحويل العملة 2-8
4-6	<b>الحد الأدنى لقيمة التصفية</b> يخضع دفع التصفية الجزئية أو السحب المنتظم للحد الأدنى لقيمة التصفية المتبقي بعد إجراء التصفية الجزئية أو السحب المنتظم. يمكن الحصول الحد الأدنى المعمول به لقيمة التصفية منا باستخدام تفاصيل الاتصال في البند 37 – كيفية الاتصال بنا. إذا لم تصل قيمة الوثيقة الخاصة بك الحد الأدنى لقيمة التصفية بنهاية السنة الخامسة للوثيقة، يحق لنا تصفية الوثيقة نيابة عنك ودفع قيمة التصفية.	رسم صرف العملة 3-8
7.	<b>رسوم الوثيقة</b> يبين مستند الإيضاحات الخاص بك أثر الرسوم.	رسم مستشار الاستثمار في الصندوق 4-8
1-7	<b>رسم قسط التأمين المنتظم</b> يتم اقتطاع رسم قسط التأمين المنتظم من كل قسط تأمين منتظم يتم استلامه خلال فترة دفع قسط التأمين. يحدد جدول الوثيقة (أو ملحق لاحق لزيادة أقساط التأمين) مبلغ الرسم وفترة دفع قسط التأمين التي تم اختيارها. يتم اقتطاع الرسم من كل قسط تأمين منتظم تم استلامه قبل تخصيص قسط التأمين في الوحدات. يتوقف تطبيق الرسم بمجرد استلامنا لجميع أقساط التأمين المستحقة خلال فترة دفع قسط التأمين.	رسم مستشار الاستثمار في الصندوق 4-8
2-7	<b>رسم إدارة الوثيقة</b> يبين جدول الوثيقة الخاصة بك رسم إدارة الوثيقة. يتم اقتطاع الرسم الشهري استنادا إلى مبلغ قسط التأمين الشهري والدفع خلال فترة دفع قسط التأمين.	رسم التصفية الكاملة 5-8
3-7	<b>رسم الإدارة السنوي</b> يبين جدول الوثيقة النسبة المئوية السنوية لرسم الإدارة السنوي. يكون الرسم الشهري الذي يتم اقتطاعه واحد على اثني عشر من النسبة السنوية، ويختلف مبلغ النسبة استنادا إلى قيمة الوثيقة في وقت اقتطاع الرسم.	رسم مزية الإعفاء من قسط التأمين 6-8
4-7	<b>مبلغ الرسوم المستمرة</b> يتم اقتطاع مبلغ الرسوم المستمرة من كل صندوق بواسطة مدير الصندوق قبل احتساب سعر الوحدة. يشمل ذلك الرسوم التي يفرضها مدراء الصناديق لتغطية الرسوم والتكاليف التي تم تكبدها في إدارة الصناديق.	رسم مزية الإعفاء من قسط التأمين 6-8
9.	<b>التعديلات على الرسوم</b> يحق لنا زيادة رسوم الوثيقة أو استحداث رسوم جديدة إلى المدى الذي نرى أنها مطلوبة بشكل معقول لتغطية: • الزيادة في التكاليف الإدارية والتكاليف الأخرى التي نتكبدتها بشكل معقول، و/أو • تكلفة الرسوم الإضافية والجبايات والضرائب التي يتم تطبيقها على الوثيقة أو علينا ككل، و/أو • أية تكاليف إضافية مرتبطة بالتغييرات في المتطلبات التشريعية والتنظيمية.	رسم مزية الإعفاء من قسط التأمين 6-8

خلال عشر سنوات من تاريخ بدء الوثيقة، سوف ندفع الأكبر من بين:

• قيمة الوثيقة أو

• إجمالي أقساط التأمين المدفوعة ناقصاً أي سحوبات

(2) إذا كان عمر المؤمن له على الحياة (أو المؤمن له على الحياة الأكبر سناً في وثائق التأمين المشترك على الحياة) 50 سنة أو أكثر في تاريخ بدء الوثيقة، أو حدثت وفاة المؤمن له الحياة بعد عشر سنوات من تاريخ بدء الوثيقة (أو كليهما)، سوف ندفع:

• قيمة الوثيقة.

إذا كان هناك اثنين مؤمن لهم على الحياة، يكون المبلغ المدفوع عند وفاة الأول. في حالة وفاة كلا المؤمن لهم على الحياة بموجب وثيقة صادرة على أساس التأمين المشترك على الحياة بوفاة الأول، وإذا كان من غير الممكن التأكد من هوية من توفي أولاً من المؤمن لهم على الحياة، سوف نفترض أن المؤمن له على الحياة الأكبر سناً قد توفي أولاً.

يتم دفع المبلغ بعملة الوثيقة وتنتهي الوثيقة بعد قبول المطالبة ودفع المبلغ.

#### مزية الإعفاء من قسط التأمين

يتوفر هذا الخيار إما على أساس التغطية التأمينية الفردية على الحياة أو على أساس التغطية التأمينية المشتركة على الحياة للمؤمن له على الحياة الأول.

تتطبق هذه المزية الاختيارية فقط إذا كانت واردة في جدول الوثيقة (أو أي ملحق إذا كانت المزية قد تمت إضافتها بعد إصدار الوثيقة).

مع مراعاة البند 10 – تقديم مطالبة مزية، إذا أصبح الشخص المؤمن له عاجزاً كلياً (حسباً هو محدد في هذا البند) في أي تاريخ استحقاق قسط تأمين قبل بلوغ المؤمن له على الحياة لعمر الـ 70 سنة لفترة مستمرة لا تقل عن ستة أشهر، وتم قبول مطالبة بمزية الإعفاء من قسط التأمين من قبلنا، سوف ندفع مبلغ مزية الإعفاء من قسط التأمين للوثيقة بدلاً من أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك طوال فترة استمرار العجز أو حتى حدوث الأول مما يلي:

• طلبك حذف المزية من الوثيقة، أو

• تصفية الوثيقة بالكامل، أو

• تعافي المؤمن له على الحياة بشكل كافي وأصبح لا يفي بتعريف المطالبة المبين في هذا البند، أو

• بلغ المؤمن هل على الحياة سن الـ 70 سنة، أو

• انتهت الوثيقة الخاصة بك بسبب مطالبة وفاة أو بسبب انقضائها.

يكون مبلغ مزية الإعفاء من قسط التأمين الذي سيدفع من قبلنا للوثيقة بدلاً من أقساط التأمين المنتظمة الأقل من بين ما يلي:

• مبلغ قسط التأمين المنتظم المحمي بمزية الإعفاء من قسط التأمين، أو

• مبلغ قسط التأمين المنتظم المستلم منك في تاريخ استحقاق آخر قسط تأمين مباشرة قبل المطالبة.

عاجز كلياً في وقت مطالبة بمزية الإعفاء من قسط التأمين تعني ما يلي:

(1) للمؤمن لهما على الحياة اللذين لديهما عمل مربح

• يعتبر المؤمن له على الحياة على أنه لديه عجز كلي إذا لم يكن قادراً على المشاركة في وظيفته أو مهنته أو أعماله (سواء أن كان بأجر أو خلاف ذلك)، وغير قادر كذلك على المشاركة في وظيفته أو مهنته أو أعماله وكذلك غير قادر على المشاركة في أي وظيفة يعتبر مناسباً لها بالتعليم أو التدريب أو الخبرة نتيجة للعجز، أو

(2) المؤمن لهما على الحياة ليس لديهما عمل مربح

إذا لم يكن لدى المؤمن له على الحياة عمل بأجر وغير قادر على القيام باتنتين على الأقل من أنشطة العمل اليومية، وهي:

• المشي – القدرة على المشي لما يزيد عن 200 متر على الأرض المسطحة دون توقف أو إرهاق مفرط.

• الانحناء – القدرة على دخول سيارة صالون قياسية أو الخروج منها أو القدرة على الانحناء أو الجثو لالتقاط جسم خفيف من على الأرض والاعتدال ثانية.

• الاتصالات – القدرة على الرد على الهاتف وتلقي الرسائل.

• القراءة – توفر الإبصار المطلوب للقدرة على قراءة جريدة يومية مع المساعدات التصحيحية (إذا تطلب الأمر).

• الكتابة – توفر القدرة اليدوية على الكتابة المقروءة باستخدام قلم جاف أو رصاص.

يستحق دفع المطالبة واحدة فقط بمزية الإعفاء من قسط التأمين في كل مرة.

تتوقف مزية الإعفاء من قسط التأمين ورسم المزية المصاحب لها عند حدوث الأول من بين مما يلي:

• أن تطلب منا حذف المزية؛ أو

• أن تصبح الوثيقة خاملة؛ أو

• أن يتم تصفية الوثيقة بالكامل؛ أو

• بلوغ المؤمن له على الحياة لعمر الـ 70 سنة؛ أو

• وفاة مؤمن له على الحياة.

يحق لنا تغيير وتيرة دفع المزية لتكون على أساس سنوي.

تقدم هذه المزية الاختيارية على أساس سنوي قابل للمراجعة، ويحق لنا في أي ذكرى سنوية للوثيقة تعديل رسم الإعفاء من قسط التأمين وفرض شروط وثيقة جديدة.

يمكنك إضافة أو حذف مزية الإعفاء من قسط التأمين مع مراعاة هذه الشروط. لإضافة مزية الإعفاء من قسط التأمين قد نطلب دليل إضافي عن الصحة ومعلومات أخرى يجب عليك تقديمها على نفقتك الخاصة.

يتم اقتطاع رسم مزية الإعفاء من قسط التأمين بينما المزية متضمنة في الوثيقة. يرجى الرجوع إلى البند 6-8 – رسم مزية الإعفاء من قسط التأمين.

#### التصفية والسحوبات المنتظمة

##### السحوبات المنتظمة

يمكن أن تطلب إجراء سحب منتظم عبر الاتصال بنا مباشرة أو من خلال مستشارك المالي.

1-5

6.

1-6



6-3

## الوثيقة الخاملة

إذا توقفت عن دفع أقساط التأمين المنتظمة وكان بالوثيقة الخاصة بك قيمة تصفية، تصبح الوثيقة الخاصة بك خاملة.

يستمر اقتطاع جميع رسوم الوثيقة المطبقة بينما الوثيقة لا تزال خاملة.

إذا تضمنت الوثيقة مزية الإعفاء من قسط التأمين يتوقف تطبيق هذه ويتوقف رسم المزية المرتبط بها.

7-3

## إعادة بدء أقساط التأمين المنتظمة في وثيقة خاملة

يمكنك إعادة البدء في أقساط التأمين المنتظمة بنفس مستوى قسط التأمين أو بمستوى قسط تأمين مختلف (مع مراعاة أي حد أدنى لمستوى قسط التأمين مطبق في ذلك الوقت) بالتواصل معنا مباشرة أو من خلال المستشار المالي الخاص بك. سوف يخضع الطلب الخاص بك لأي متطلبات تأمين وتقديم معلومات أخرى نطلبها منك في ذلك الوقت.

بعد استلامنا وقبولنا لطلبك، يستحق قسط التأمين المنتظم التالي في تاريخ استحقاق قسط التأمين التالي.

بعد استعادة أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك، يمكنك (ولكنك غير ملزم بذلك) دفع أي أقساط تأمين منتظمة غير مدفوعة. أي رسوم إدارة الوثيقة متراكمة لن يتم ردها أو عكسها.

إذا قمت بدفع أي أقساط تأمين منتظمة غير مدفوعة، سوف يتم تخصيصها باستخدام السعر التالي المتاح.

إذا كانت مزية الإعفاء من قسط التأمين في الوثيقة قبل أن تصبح خاملة، يمكنك أن تطلب استعادة المزية. قد نطلب دليل إضافي عن الصحة والمعلومات الأخرى، وسوف تحتاج إلى تزويدنا بهذه المعلومات على نفقتك الخاصة. سوف نقوم بتقييم الدليل، وحسب تقديرنا نقوم بأي مما يلي:

- استعادة المزية بالشروط القياسية، أو
- استعادة المزية بشروط خاصة والتي تكون أكثر تكلفة من الشروط القياسية وتظهر تقييمنا لمخاطر تأمين أكبر، أو
- رفض طلب استعادة المزية.

8-3

## الانقضاء

سوف تنقضي الوثيقة إذا انخفضت قيمة التصفية إلى صفر. إذا حدث ذلك، تتوقف جميع المزايا وستنتهي الوثيقة.

4.

## الصناديق والوحدات

1-4

## الوحدات

ترتبط الوثيقة الخاصة بك بوحدات مما يعني أننا نحتفظ بحساب وحدة استنادا إلى اختيارك للصناديق التي يتم استخدامها لتحديد قيمة الوثيقة الخاصة بك.

تتم إضافة الوحدات إلى حساب الوحدة فيما يتعلق (ولكن دون تحديد) بأقساط التأمين الخاصة بك وأي مكافآت قد تنطبق.

سوف نستخدم أسعار الوحدة وأسعار الصرف السارية في تاريخ المعاملة لاحتساب عدد الوحدات التي نضيفها إلى أو نخصمها من حساب الوحدة الخاص بك. إذا انطوت معاملة الوحدة على أكثر من صندوق واحد، يتم إضافة أو اقتطاع الوحدات من جميع الصناديق في تاريخ معاملة واحد نقوم بتحديدده وفقا لإجراءاتنا الداخلية.

يتم تقريب عدد الوحدات في أي معاملة إلى 3 خانات عشرية وتستحق أي تعديلات تقريب إلينا.

أنت لا تمتلك الأصول الأساسية للصناديق.

2-4

## الصناديق

يبين جدول الوثيقة الخاص بك اختيارك الابتدائي للصناديق واستراتيجية الاستثمار الخاصة بك.

يمكنك أن تطلب تغيير استراتيجية الاستثمار الخاصة بك، وذلك مع مراعاة أية قيود قد تنطبق في ذلك الوقت.

يتم تسعير الوحدات عادة يوميا في كل يوم عمل في آيل أوف مان.

تتوفر معلومات الصندوق في مركز الصناديق الخاصة بزوريخ في الإمارات العربية المتحدة على الموقع الإلكتروني [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae).

يمكننا تغيير الصناديق المتاحة لك حسب تقديرنا المطلق.

3-4

## تحويل الصناديق

يمكنك تغيير خيار الصناديق الخاصة بك في أي وقت وأن تطلب تحويل حصص الصندوق الخاص بك إلى صندوق أو صناديق بديلة.

يتم التعامل مع طلبات التحويل التي يتم استلامها بعد الوقت النهائي للتداول (والذي قد يتغير حسب تقديرنا المطلق) على أنه قد تم استلامها في يوم العمل التالي في آيل أوف مان.

يمكنك أيضا تغيير خيار الصناديق لأقساط التأمين المستقبلية الخاصة بك في أي وقت. يمكن إجراء ذلك دون تحويل حصص الصندوق القائم على الوثيقة.

4-4

## كيف نقوم باحتساب قيمة الوثيقة الخاصة بك

يتم احتساب قيمة الوثيقة الخاصة بك في أي يوم بضرب عدد الوحدات في حساب الوحدة الخاص بك في سعر الوحدة باستخدام أي أسعار صرف عملة معمول بها.

نحن نستخدم آخر سعر وحدة وصرف عملة متاح إذا انطبقت، والذي قد يتقلب يوميا.

5-4

## تأجيل إضافة أو خصم وحدات

يحق لنا تأجيل أو رفض تعليمات إضافة وحدات إلى أو خصم وحدات من حساب الوحدة الخاص بك (بما في ذلك التحويل) عندما تكون لدينا أسباب معقولة للقيام بذلك، سواء كان ذلك التأجيل قرارنا أو نتيجة لقيود خارج سيطرتنا.

في حالة التأجيل فإن سعر الوحدة الذي تم الحصول عليه وأي سعر صرف معمول به سوف يعكس التأجيل.

6-4

## تأجيل الدفع

يحق لنا تأجيل أي دفع لك إذا تم تأجيل الدفع لنا لأي سبب.

في حالة أي تأجيل، سوف ندفع لك فقط بعد استلامنا للدفع.

لن تكون هنالك فائدة مستحقة فيما يتعلق بالدفع المؤجل.

7-4

## مستشار الاستثمار في الصندوق

مع مراعاة موافقتنا وأي شروط أو أحكام أو قيود نضعها من وقت لآخر، يمكنك تعيين (أو إنهاء تعيين) مستشار استثمار في الصندوق، والذي يمكننا قبول التعليمات منه نيابة عنك.

5.

## المبلغ المدفوع عن الوفاة

مع مراعاة البند 10 - تقديم مطالبة مزية، عند قبولنا لمطالبة وفاة، يكون المبلغ المدفوع عن الوفاة كما يلي:

- 1) إذا كان عمر المؤمن له على الحياة (أو المؤمن له على الحياة الأكبر سنا في وثائق التأمين المشترك على الحياة) 49 سنة أو أقل في تاريخ بدء الوثيقة، وحدثت وفاة المؤمن له الحياة (أو الأول من المؤمن لهما على الحياة في وثائق التأمين المشترك على الحياة)

2.	<b>تفاصيل الوثيقة</b>	
1-2	<b>الوثيقة</b>	سوف نرسل لك جدول الوثيقة الخاصة بك ومستندات إضافية تؤكد جميع تفاصيل الوثيقة الخاصة عند إصدار الوثيقة.
2-2	<b>مالك الوثيقة</b>	عند الالتحاق، يمكن أن يكون مالك الوثيقة شخص أو شخصين يكون الحد الأدنى لأعمارهما 18 سنة، أو أمانة استثمار أو شركة واحدة. يبين جدول الوثيقة مالك الوثيقة.
3-2	<b>المؤمن له على الحياة</b>	عند الالتحاق، يمكن أن يكون المؤمن له على الحياة شخص أو شخصين ويكون الحد الأدنى للعمر 18 سنة والحد الأقصى 74 سنة أو 59 سنة إذا تم اختيار مزية الإعفاء من قسط التأمين.
2-3	<b>مقايضة قسط التأمين</b>	بمجرد إصدار الوثيقة لا يمكن تغيير أو حذف مؤمن له على الحياة، ويبين جدول الوثيقة المؤمن له على الحياة.
4-2	<b>وثائق التأمين على حياة شخص آخر</b>	يجوز استخراج الوثيقة للتأمين على حياة شخص آخر طالما وافقوا على ذلك وتمكن مالك الوثيقة في وقت بدء الوثيقة من إظهار تضرره مالياً في حال وفاة المؤمن له على الحياة.
5-2	<b>مدة الوثيقة</b>	لا توجد مدة وثيقة ثابتة. تبقى الوثيقة سارية طوال مدة حياتك طالما كان هنالك على الأقل مؤمن له واحد على الحياة ولم تنخفض قيمة الوثيقة إلى الصفر.
6-2	<b>عملة الوثيقة</b>	تكون جميع أقساط التأمين ورسوم الوثيقة والسحوبات والتصفيات وأي مزايا إضافية بعملة الوثيقة التي تم اختيارها في نموذج الطلب.
4-3	<b>الاختلاف في قسط التأمين</b>	يجوز لمالك الوثيقة أن يختار دفع قسط التأمين بأي عملة قابلة للتحويل بحرية. مع ذلك، يتم تحويل تلك العملة إلى عملة الوثيقة عند استلامها وسوف تخضع لأسعار الصرف المعمول بها من قبل الشركة في الوقت ذي الصلة.
7-2	<b>تغيير مالك الوثيقة/المؤمن له على الحياة للاسم أو العنوان</b>	تستخدم الشركة العنوان الموضح في نموذج الطلب في جميع المراسلات إلى حين إخطارها بخلاف ذلك. يجب على مالك الوثيقة إخبار الشركة كتابياً بأي تغيير في الاسم أو تفاصيل الاتصال ويجوز للشركة طلب دليل مستندي لإثبات مثل هذا التغيير.
8-2	<b>الخطأ في تاريخ ميلاد المؤمن له على الحياة</b>	إذا كان تاريخ ميلاد المؤمن له على الحياة الوارد في جدول الوثيقة الخاصة بك غير صحيح نسبة للمعلومات أو أي مستندات مدعمة مقدمة عندما قدمت. يجوز لنا إجراء تعديل على مزية الإعفاء من قسط التأمين. إذا كان الخطأ في تاريخ الميلاد يعني أن المؤمن له على الحياة لم يكن مؤهلاً لمزие الإعفاء من قسط التأمين، يتم حذف المزية ويتم إعادة جميع الرسوم.
3.	<b>أقساط التأمين</b>	
1-3	<b>دفع أقساط التأمين</b>	تبدأ الوثيقة الخاصة بك عند استلام أول قسط تأمين خاص بك وعند استيفاء جميع المتطلبات الأخرى من قبلك. يجب إرسال جميع أقساط التأمين إلينا بواسطة طريقة دفع مقبولة لدينا، ويجب عليك تحمل أي رسم يفرضه البنك الذي تتعامل معه أو أي مؤسسة مالية لإجراء دفعات قسط التأمين.
		يجب أن تكون جميع دفعات أقساط التأمين بعملة الوثيقة. يتم تحويل الدفعة التي تتم بعملة أخرى قابلة للتحويل بحرية من قبلنا إلى عملة الوثيقة. تخضع جميع تحويلات العملة إلى أسعار الصرف التي نحددها في ذلك الوقت.
		يتم سداد أقساط التأمين المنتظمة شهرياً أو ربع سنوياً أو نصف سنوياً أو سنوياً خلال فترة دفع قسط التأمين ويجب دفعها خلال ثلاثة أشهر من تاريخ استحقاق قسط التأمين.
		يجب عليك دفع قسط التأمين بالمبلغ والوتيرة وفترة دفع قسط التأمين المختارة المبينة في جدول الوثيقة الخاصة بك.
		إذا اخترت خيار مقايضة قسط التأمين في الوثيقة الخاصة بك، تزيد أقساط التأمين بمعدل ثابت في كل ذكرى ثانوية للوثيقة خلال فترة دفع قسط التأمين.
		إذا قمت باختيار خيار مقايضة قسط التأمين مع مزية الإعفاء من قسط التأمين، تتوقف مقايضة أقساط التأمين عند تقديم مطالبة بمزية الإعفاء من قسط التأمين.
		عندما لا يكون مبلغ قسط التأمين المنتظم المستلم مساوياً لقسط التأمين المستحق، يجوز لنا حسب تقديرنا قبول المبلغ المستلم كتسوية للمبلغ المستحق، ولكن سوف نستخدم المبلغ الذي تم استلامه لاحتساب عدد الوحدات المراد إضافتها لحساب الوحدة الخاص بك.
		يمكنك أن تطلب زيادة مبلغ قسط التأمين المنتظم الخاص بك بالتواصل معنا مباشرة أو من خلال المستشار المالي الخاص بك. استناداً إلى مبلغ الزيادة قد نحتاج إلى المزيد من المعلومات والتي سوف نؤكدنا معك في ذلك الوقت.
		عند استلامنا وقبولنا لطلبك، يكون أول قسط تأمين زائد مستحقاً في تاريخ استحقاق قسط التأمين التالي.
		إذا كانت لديك مزية الإعفاء من قسط التأمين في الوثيقة الخاصة بك، تتماشى الزيادة في المزية مع مبلغ الزيادة الجديد في قسط التأمين ومع مراعاة وجود دليل إضافي عن الصحة والقابلية للتأمين حسبما يتم تحديده من قبلنا. قد يتم قبول الزيادة في المزية بالشروط القياسية أو بشروط خاصة (والتي تكون أكثر تكلفة من الشروط القياسية وتظهر تقييمنا لمخاطر تأمين أكبر)، أو قد يتم رفضها.
		يمكنك أن تطلب تخفيض مبلغ قسط التأمين المنتظم بالتواصل معنا مباشرة أو من خلال المستشار المالي الخاص بك. يخضع أي تخفيض في قسط التأمين للحد الأدنى لقسط التأمين المعمول به في ذلك الوقت.
		عند استلامنا وقبولنا لطلبك، يكون أول قسط تأمين تم تخفيضه مستحقاً في تاريخ استحقاق قسط التأمين التالي.
		إذا كانت لديك مزية الإعفاء من قسط التأمين في الوثيقة الخاصة بك، يتم تخفيض مزية ورسم الإعفاء من قسط التأمين تماشياً مع مبلغ قسط التأمين الجديد.

إجمالي مبلغ أقساط التأمين المدفوعة في وقت محدد خلال مدة الوثيقة.	إجمالي أقساط التأمين المدفوعة حتى تاريخه
الأجزاء المتساوية التي يتم تقسيم الصندوق إليها.	الوحدة
مزية اختيارية يتم فيها دفع أقساط التأمين المستحقة من قبلنا إذا أصبحت عاجزا كليا (كما هي معرفة في البند 5-1 – مزية الإعفاء من قسط التأمين).	الإعفاء من قسط التأمين
نوع من أنواع وثائق التأمين التي ليس لها مدة وثيقة ثابتة وتبقى الوثيقة نافذة طالما كان هنالك مؤمن له على الحياة واحد على الأقل باق على قيد الحياة.	التأمين على الحياة لمدى الحياة



1. مسرد المصطلحات المستخدمة في هذا المستند

لوائح مكافحة غسل الأموال	مجموعة من الإجراءات والقوانين والنظم تم إعدادها لإيقاف العملية التي يحاول من خلالها المجرمون إخفاء الأصل الحقيقي وملكية عائدات الأنشطة الإجرامية.
التنازل	التحويل القانوني لملكية الوثيقة.
المستفيد	شخص أو شركة يعينها مالك الوثيقة لاستلام مبلغ المطالبة بمزية عند وفاة المؤمن له على الحياة.
المزية	تغطية تأمينية بموجب الوثيقة تدفع مبلغ التأمين عند تقديم مطالبة صحيحة. تتوفر تفاصيل المزايا المتاحة في هذا المستند.
حدث مطالبة	أي حدث يقع للمؤمن له على الحياة ذي الصلة يتفق مع التعريف الملائم المتضمن في شروط وأحكام الوثيقة هذه والذي ينتج عنه دفع مطالبة.
الصندوق	محفظة استثمارية مقسمة لوحدات يديرها مدير صندوق.
مدير الصندوق	الشخص أو الشركة المسؤولة عن الاستثمار في الصناديق التي تم اختيارها من قبلك وتطبق استراتيجيات الاستثمار وتدير التداول اليومي.
الانقضاء	يحدث ذلك عندما تصبح قيمة الوثيقة غير قادرة على تحمل رسوم الوثيقة المستمرة، أو نتيجة لإلغائها للوثيقة وفقاً لشروط وأحكام الوثيقة هذه. تنتهي الوثيقة بمجرد انقضائها وتتوقف جميع المزايا.
المؤمن له على الحياة	شخص/أشخاص تم التأمين له/لهم على الحياة بموجب الوثيقة.
أخصائي طبي	شخص لديه مؤهلات طبية ذات صلة بالحالة الطبية موضوع المطالبة، والمسجل كأخصائي في الدولة التي طلب فيها الرأي.
مبالغ الرسوم المستمرة	تقدم المقياس الأكثر دقة لتكاليف الاستثمار في صندوق ما، وهي تتألف من رسوم الإدارة السنوية ومجموعة متنوعة من تكاليف التشغيل الأخرى. تغطي هذه الرسوم تكلفة إدارة الصندوق. يتم خصم هذه الرسوم قبل احتساب سعر الوحدة.
الوثيقة	هذه الشروط مع الطلب وبما في ذلك أي نماذج إضافية وجدول الوثيقة الخاصة بك وأي ملحق يصدر من قبلنا.
الذكرى السنوية للوثيقة	الذكرى السنوية الميلادية لتاريخ بدء الوثيقة.
تاريخ بدء الوثيقة	التاريخ المبين في جدول الوثيقة والذي يستحق فيه أول قسط تأمين، وتبدأ فيه المزايا الخاصة بك (إذا انطبقت) ورسوم الوثيقة.
عملة الوثيقة	العملة التي يستحق بها دفع أقساط التأمين ورسوم الوثيقة والسحوبات والتصفية والمزايا كما هي مبينة في جدول الوثيقة.
مالك الوثيقة	الشخص أو الجهة التي تبرم عقد التأمين مع الشركة، والتي تملك الوثيقة ولديها حق ممارسة كافة الامتيازات بموجبها.
جدول الوثيقة	مستند صادر عنا يقدم ملخصاً عن طلب وثيقة ريغيولار سيفينغس بلان الخاصة بك بما في ذلك ودون تحديد رقم الوثيقة واسم مالك الوثيقة والمؤمن له على الحياة ومبلغ قسط التأمين ورسوم الوثيقة والصناديق التي اخترتها.
قيمة الوثيقة	القيمة الإجمالية لكافة الوحدات في الوثيقة. في سياق هذه الوثيقة قد نشير إلى مصطلح "قيمة الوثيقة" كـ "قيمة الصندوق" في جميع المواد المطبوعة الخاصة بالمنتج.
قسط التأمين	المبلغ الذي ترسله لنا لاستثماره في الوثيقة الخاصة بك.
تاريخ استحقاق قسط التأمين	التاريخ الذي يستحق فيه دفع أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك.
فترة دفع قسط التأمين	الفترة التي تستحق فيها أقساط التأمين المنتظمة كما هي مبينة في جدول الوثيقة.
التصفية	عندما تقرر بأنك لم تعد ترغب في الاستثمار في الوثيقة وتود استلام قيمة التصفية.
قيمة التصفية	قيمة الوثيقة ناقصاً أي رسم تصفية مطبق.
التحويل	عند بيع بعض أو كل الوحدات في الصندوق أو الصناديق وتم بالتالي استثمار نفس القيمة مرة أخرى في صندوق أو صناديق أخرى.

15	34. إخلاء المسؤولية	14	30. حقوق الأطراف الثالثة
16	35. كيفية تتبع قيمة الوثيقة الخاصة بك	14	31. صندوق تعويض مالكي الوثيقة في آيل أوف مان
16	36. الشكاوى	15	32. حق الإلغاء
16	37. كيفية الاتصال بنا	15	33. حماية البيانات والإفصاح عن المعلومات

## المحتويات

10	7. رسوم الوثيقة	5	1. مسرد المصطلحات المستخدمة في هذا المستند
10	1-7 رسم قسط التأمين المنتظم	7	2. تفاصيل الوثيقة
10	2-7 رسم إدارة الوثيقة	7	1-2 الوثيقة
10	3-7 رسم الإدارة السنوي	7	2-2 مالك الوثيقة
10	4-7 مبلغ الرسوم المستمرة	7	3-2 المؤمن له على الحياة
10	8. الرسوم المشروطة ورسوم المعاملة	7	4-2 وثائق التأمين على "حياة شخص آخر"
10	1-8 رسم التحويل	7	5-2 مدة الوثيقة
10	2-8 رسم تحويل العملة	7	6-2 عملة الوثيقة
10	3-8 رسم صرف العملة	7	7-2 تغيير مالك الوثيقة/المؤمن له على الحياة للاسم أو العنوان
10	4-8 رسم مستشار الاستثمار في الصندوق	7	8-2 الخطأ في تاريخ ميلاد المؤمن له على الحياة
10	5-8 رسم التصفية الكاملة	7	
10	6-8 رسم مزية الإغفاء من قسط التأمين	7	3. أقساط التأمين
10	9. التعديلات على الرسوم	7	1-3 دفع أقساط التأمين
11	10. تقديم مطالبة مزية	7	2-3 مقايضة قسط التأمين
11	1-10 متى لن يتم دفع مطالبة	7	3-3 الاختلاف في قسط التأمين
11	2-10 متى لن يتم دفع مطالبة بمزие الإغفاء من قسط التأمين	7	4-3 الزيادات في أقساط التأمين المنتظمة
12	11. إنهاء الوثيقة	7	5-3 التخفيض في قسط التأمين المنتظم
12	12. التنازل عن الوثيقة الخاصة بك	8	6-3 الوثيقة الخاملة
12	13. تعيين مستفيد	8	7-3 إعادة بدء أقساط التأمين المنتظمة في وثيقة خاملة
12	14. الاخطارات المرسله إلينا	8	8-3 الوثيقة المنقضية
12	15. القانون والتفسير	8	4. الصناديق والوحدات
12	16. الامتثال للقوانين واللوائح	8	1-4 الوحدات
13	17. لوائح مكافحة غسل الأموال والعقوبات	8	2-4 الصناديق
13	18. السياق	8	3-4 تحويل الصناديق
13	19. التعديلات على شروط وأحكام الوثيقة	8	4-4 كيف نقوم باحتساب قيمة الوثيقة الخاصة بك
13	20. القوة القاهرة	8	5-4 تأجيل إضافة أو خصم وحدات
13	21. تبادل المعلومات لأغراض الامتثال الضريبي الدولي	8	6-4 تأجيل الدفع
13	22. تقديم التقارير للسلطات الضريبية	8	7-4 مستشار الاستثمار في الصندوق
14	23. حق الإنهاء نتيجة للتعرض التنظيمي	8	5. المبلغ المدفوع عن الوفاة
14	24. تغيير مكان الإقامة لأغراض الضريبة	9	1-5 مزية الإغفاء من قسط التأمين
14	25. قيود الدفع	9	6. التصفية والسحوبات المنتظمة
14	26. مالك الوثيقة غير المتعاون والدفع المشروط	9	1-6 السحوبات المنتظمة
14	27. الضرائب	10	2-6 التصفية الجزئية
14	28. العقوبات	10	3-6 التصفية الكاملة
14	29. الحق العام لإجراء تعديلات	10	4-6 الحد الأدنى لقيمة التصفية

تصدر وثيقة ريغيولار سيفينغس بلان بواسطة زيوريخ انترناشيونال لايف ليمتد ("الشركة"، "زيوريخ"، "نحن"، "الخاصة بنا") وتستند إلى طلب يقدمه مالك الوثيقة ("أنت" أو "الخاص بك") المسمى في جدول الوثيقة. يعتبر الطلب وشروط وأحكام الوثيقة وجدول الوثيقة وأي ملاحق تصدرها الشركة على أنها متضمنة في الوثيقة.

يرجى الاحتفاظ بهذه الشروط وجدول الوثيقة في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

#### السلطة التقديرية

في شروط وأحكام الوثيقة هذه، حيث يمكننا استخدام سلطتنا التقديرية لاتخاذ قرار، أو طلب معلومات أو أدلة، أو استخدام الحكم، والاحتفاظ بالحق في إجراء تغييرات، سيتم ذلك بشكل معقول ومناسب وعادل ووفقا للقوانين واللوائح.

وثيقة ريغولار سيفينغس بلان  
شروط وأحكام الوثيقة  
الإمارات العربية المتحدة